



Yukon

DE **Gebrauchs- und Montageanleitung**
EN **Operating and assembly instructions**
FR **Instructions d'utilisation et de montage**
IT **Istruzioni per l'uso e il montaggio**
ES **Instrucciones de montaje y de uso**

Art. - no.:
30 l: 40607
50 l: 40608



DEUTSCH Willkommen bei der Juskys Gruppe GmbH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

ENGLISH Welcome to Juskys Gruppe GmbH

Thank you for your trust. We are glad that you have chosen our product and wish you much pleasure with it.

FRANÇAIS Bienvenue à Juskys Gruppe GmbH

Nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec celui-ci.

ITALIANO Benvenuti a Juskys Gruppe GmbH

Grazie per la vostra fiducia. Siamo lieti che abbiate scelto il nostro prodotto e vi auguriamo di poterlo utilizzare con piacere.

ESPAÑOL Bienvenido a Juskys Gruppe GmbH

Gracias por su confianza. Nos alegramos de que haya elegido nuestro producto y le deseamos que disfrute mucho con él.

 Juskys Gruppe GmbH ©

Lindener Bergsfeld 9 | 31188 Holle | GERMANY | www.juskys.de | www.artsauna.de | info@juskys.de

DEUTSCH / ENGLISH / FRANÇAIS / ITALIANO / ESPAÑOL

1. Deutsch	4
2. English	12
3. Français	20
4. Italiano	28
5. Español	36

Inhalt

1. Zu Ihrer Sicherheit	4
1.1 Zu Ihrer Sicherheit	4
1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen	4
1.4 Zielgruppe	4
1.5 Warnstufen	4
1.6 Symbole	4
1.7 Sicherheitshinweise	5
2. Beschreibung und Funktion	5
2.1 Steuerung über die App	5
3. Auspacken und prüfen	6
3.1 Produkt auspacken	6
4. Aufstellen und anschließen	6
4.1 Aufstellort	6
4.2 Montieren	6
4.3 Erstes inbetriebnehmen	6
5. Gebrauchen	7
5.1 Energietipps zur effizienten Kühlung	7
5.2 Anschalten	7
5.3 Temperatur einstellen	7
5.4 Kühlmodus wechseln	7
5.5 Temperatureinheit wechseln	7
5.6 Batterieschutzmodus ein-/ausschalten	7
5.7 Zurücksetzen	8
5.8 Außerbetriebnehmen	
6. Transportieren	8
7. Lagern	8
8. Reinigen und Warten	8
8.1 Reinigen	8
8.2 Wartungsplan	8
9. Reparieren	8
10. Fehler beheben	9
11. Technische Daten	10
12. EU-Konformitätserklärung	10
13. Entsorgen	10

1. Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ Lesen sie dieses Dokument aufmerksam und vollständig.
- ▶ Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument und am Produkt.
- ▶ Verwenden sie das Produkt nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheitsbewusst und gefahrenbewusst.
- ▶ Heben Sie dieses Dokument zum Nachschlagen und für die Weitergabe auf und nahe des Produktes verfügbar.

1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt worden.

- ▶ Nutzen Sie das Produkt ausschließlich zum Kühlen von Getränken und verpackten Lebensmitteln.
- ▶ Schalten Sie bei Nutzung in Fahrzeugen dessen Lüftung an.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur im Originalzustand, mit den gelieferten Originalteilen und/oder vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

Jede abweichende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und kann schwere Personen- und Sachschäden zur Folge haben.

Bei Nichtbeachtung der Hinweise und daraus resultierenden Schäden an Personen und Gegenständen übernehmen wir keine Haftung.

1.3 Nicht bestimmungsgemäß gebrauchen

Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht in Feuchträumen wie Bädern, Schwimmbädern oder Saunen.
- ▶ Verändern oder modifizieren Sie das Produkt nicht.
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Teilen.
- ▶ Schützen Sie die Elektronik des Gerätes sowie elektronische Teile vor Feuchtigkeit und Nässe.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät oder das Anschlusskabel nicht unter Wasser.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- ▶ Blocken Sie keine Lüftungsöffnungen.
- ▶ Lagern Sie keine leicht entzündlichen und explosive Substanzen im Produkt.
- ▶ Sichern Sie das Produkt gegen Umkippen sowie gegen ungewollte Bewegung während der Fahrt mit Fahrzeugen.

1.4 Zielgruppe

Benutzer sind Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen, die die

Gebrauchsanleitung und Kennzeichnungen auf dem Produkt gelesen und verstanden oder eine vergleichbare Einweisung hinsichtlich Gebrauch und Sicherheitshinweisen bekommen haben.

Personen mit körperlich oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines erwachsenen Benutzers benutzen.

Montagearbeiten, Wartungsarbeiten und Reinigung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

Benutzer dürfen das Produkt nur in Vollbesitz Ihrer physischen, psychischen und sensorischen Fähigkeiten, also im wachen und nüchternen Zustand verwenden.

Fachpersonal sind mit mechanischer Fachausbildung geschulte Personen wie ausgebildete Elektroniker.

1.5 Warnstufen

WARNUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren** Verletzungen führen können.

VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

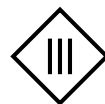
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

1.6 Symbole

Symbol	Bezeichnung
--------	-------------



Mit dem **CE-Zeichen** gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Vorschriften der Europäischen Union.



Geräte der Schutzklasse III arbeiten mit Schutzkleinspannungen <50 V~ und besitzen bei Netzbetrieb eine verstärkte oder doppelte Isolierung.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von spannungsführenden Teilen für Leben und Gesundheit bestehen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Gefahren aufgrund von **feuergefährlichen Stoffen** für Leben und Gesundheit bestehen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Anleitung vor Gebrauch gelesen und verstanden haben soll.



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin.



Die **durchkreuzte Mülltonne mit Balken** kennzeichnet Elektro- und Elektronikaltgeräte, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind.



Das Triman-Logo ist ein in Frankreich gesetzlich vorgeschriebenes Recycling-Symbol für die lokale Mülltrennung.



Das ECOEMBES-Logo ist ein gesetzlich vorgeschriebenes Recycling-Symbol, das in Spanien eingeführt wurde und auf recycelbare Produkte und Verpackungen hinweist, die getrennt gesammelt werden müssen.

1.7 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Stromschlag-, Brand-, Kurzschlussgefahr.

Beschädigte Kabel können zu Kurzschluss, Brand und Stromschlag führen.

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose, welche durch einen Sicherungsschutzschalter abgesichert ist.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nicht über Mehrfachstecker oder Steckdosenleisten an das Stromnetz an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer zeitgeschalteten oder ferngesteuerten Steckdose.
- ▶ Das Gerät darf über ein unbeschädigtes, maximal 3 Meter langes, abgewickelttes Verlängerungskabel mit einem Querschnitt von 1,5 mm² angeschlossen werden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Stromkabel nicht.
- ▶ Der Netzstecker muss jederzeit frei zugänglich sein.
- ▶ Decken Sie das Gerät im Betrieb nicht ab.
- ▶ Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsöffnungen.
- ▶ Benutzen Sie die 100-240 V und 12-V-Anschlüsse nie gleichzeitig.

⚠️ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Springen oder Toben auf dem Produkt.



Toben oder Springen kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass auf und in dem Produkt nicht gesprungen oder getobt wird.

⚠️ VORSICHT

Verletzungen und Sachschaden.



Modifizierung des Produktes kann zu Verletzungen und Sachschäden sowie zum Erlöschen der Gewährleistung führen.

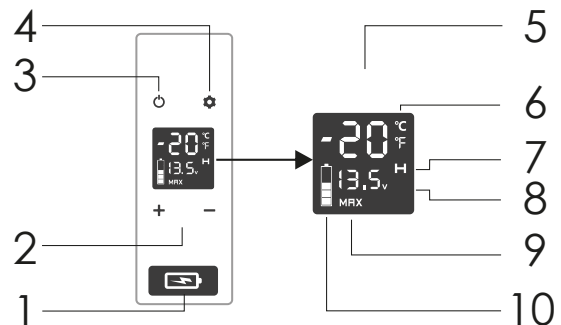
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur mit den gelieferten Originalteilen und im Originalzustand.
- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.

2. Beschreibung und Funktion

Diese Kühlbox ist der ideale Begleiter zum Campen, für Picknick, Urlaub oder den Ausflug zum Badensee. Dank der Kühlfunktion ist das Produkt ideal für den Sommer geeignet. So halten Sie auf Wunsch Speisen und Getränke angenehm kühl. Ausgestattet ist die Kühlbox mit 2 Leistungsstufen: MAX und ECO. Im ECO-Modus verbraucht das Gerät durch die reduzierte Leistung weniger Energie. Dieser Modus eignet sich ideal, um Speisen und Getränke auch über Nacht, ohne hohen Stromverbrauch, kühl zu halten. Genutzt werden kann der ECO-Modus nur bei der Stromversorgung von 100-240 Volt. In der MAX-Einstellung hingegen holen Sie die maximale Kühlleistung aus der Kühlbox heraus.

Weiterhin lässt sich das Gerät auch über 12/24-V-Bordnetzsteckdose betreiben.

Der integrierte 5-V-USB-Anschluss versorgt so ein zusätzliches USB-Gerät mit Strom.



Beschreibung

- | | |
|----|----------------------------------|
| 1 | USB-Anzeige |
| 2 | Temperatur erhöhen / verringern |
| 3 | Anzeige „An / Aus“ |
| 4 | Multifunktionstaste |
| 5 | Anzeige „aktuelle Temperatur“ |
| 6 | Anzeige „Fahrenheit / Celsius“ |
| 7 | Anzeige „Batterieschutzmodus“ |
| 8 | Anzeige „Eingangsspannung“ |
| 9 | Anzeige Kühlmodus „ECO/MAX“ |
| 10 | Anzeige „Batteriestatus“ des KFZ |

2.1 Steuerung über die App

Laden Sie hierzu die dazugehörige App „ALPICOOL Car fridge freezer“ aus dem jeweiligen App-Store herunter:



Appstore



Google Store

3. Auspacken und prüfen

3.1 Produkt auspacken

⚠️ WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und durch Verschlucken von Kleinteilen.

- ▶ Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort vorschriftsmäßig im Hausmüll.
- ▶ Bewahren Sie zum Wiederverpacken notwendige Verpackungen und Kleinteile feuchtigkeitsgeschützt sowie für Kinder unzugänglich auf.

1. Ziehen Sie Klebe- und Zurrbänder mit der Hand ab oder nutzen Sie eine Schere.
2. Stellen Sie den Karton mit den Richtungspfeilen nach oben zeigend auf.
3. Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und legen Sie die Teile auf eine weiche und ebene Fläche.
4. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Beschreibung	Menge
Kühlbox Yukon 30 l oder 50 l	1
Netzkabel 100-240 V~	1
Netzkabel 12/24 V===	1
Gebrauchsanleitung	1

4. Aufstellen und anschließen

⚠️ ACHTUNG

Sachschaden.

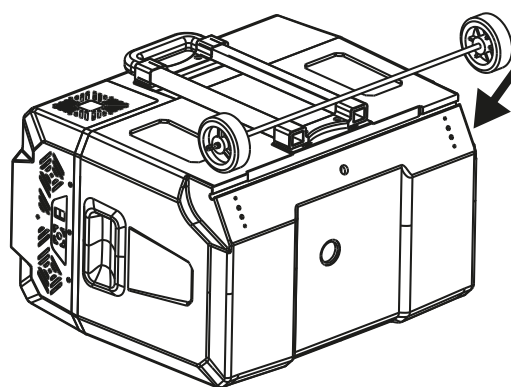
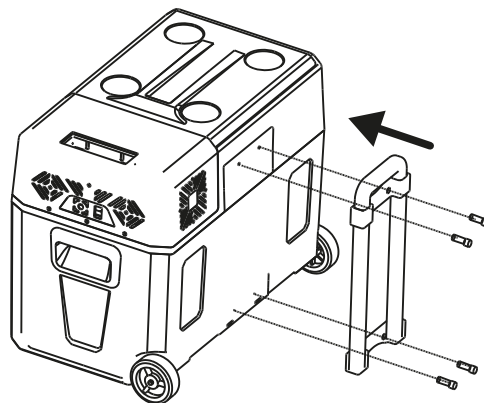
- ▶ Nach Transport und Standortwechsel kann es aufgrund vorherrschender Temperaturunterschiede zu Kondenswasser am und im Produkt kommen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach einem Standortwechsel für etwa 3 Stunden ausgeschaltet.

4.1 Aufstellort

- ▶ Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort, der folgende Voraussetzungen erfüllt:
- Der Aufstellort ist trocken und es kann regelmäßig gelüftet werden.
- Der Aufstellort ist nicht permanenter Sonneneinstrahlung und starken Temperaturschwankungen ausgesetzt.
- Der Untergrund des Aufstellortes ist eben und rutschfest.
- Es befindet sich zu allen Seiten des Produktes ausreichend Abstand zu Wänden oder Hindernissen, Seiten: 10 cm, nach oben/hinten: 20 cm

4.2 Montieren

- ▶ Bauen Sie das Produkt vollständig und sicher auf.
- ▶ Benutzen Sie eine weiche Unterlage, beispielsweise den Verpackungskarton, für die Montage.



4.3 Erstes Inbetriebnehmen

1. Entfernen Sie vor Erstgebrauch alle Folien- und Papiereinleger.
2. Reinigen Sie das Gerät vor Erstgebrauch mit etwas Spülmittel im Wasser und einem Lappen.
3. Lassen Sie die Kühlbox anschließend vollständig trocknen.
4. Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass Netzspannung und Netzfrequenz des Gerätes mit denen des Versorgungsnetzes identisch sind.
5. Schließen Sie das Stromkabel an eine gut zugängliche Steckdose an.
6. Stellen Sie die Temperatur über das Bedienfeld ein.
7. Überprüfen Sie, ob die Kühlfunktion einwandfrei funktioniert.

Zum Öffnen der Kühlbox ziehen Sie den Griff nach vorne.

Hinweis: Die Dauer der Kühlung ist von der Umgebungstemperatur und der Füllmenge abhängig. Sie können die Kühlbox im ECO- oder MAX-Modus verwenden.

Wenn Sie den Modus wechseln möchten, schalten Sie das Gerät ab und warten vor dem Moduswechsel 30 Minuten.

5. Gebrauchen

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- ▶ Verwenden Sie das Produkt entsprechend der bestimmungsgemäßen Verwendung, siehe Kapitel „1.2 Bestimmungsgemäß gebrauchten“ auf Seite 4“.
- ▶ Sichern Sie das Produkt bei Benutzung in Fahrzeugen und beim Camping

ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhaften Gebrauch.

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor Gebrauch auf Unversehrtheit und Vollständigkeit.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- ▶ Halten Sie die Tür während des Betriebs geschlossen.
- ▶ Betreiben Sie keine elektrischen Geräte in dem Kühlschrank.






Hinweis: Leichte Zisch- oder Gurgelgeräusche und Vibrationen sind im Betrieb normal.

Hinweis: Benutzen Sie für lose Lebensmittel wie Fleisch, Käse usw. aus hygienischen und Reinigungsgründen geeignete Behälter.

5.1 Energietipps zur effizienten Kühlung

- ▶ Betreiben Sie das Gerät an einem gut belüfteten und vor Sonne geschützten Ort.
- ▶ Nutzen Sie den ECO-Modus des Kühlgeräts für einen besonders energiesparenden Betrieb.
- ▶ Lassen Sie warme Speisen erst abkühlen, bevor Sie diese in die Kühlbox tun.
- ▶ Öffnen Sie das Kühlgerät nicht häufiger und nicht länger als nötig.

Die nachstehende Tabelle zeigt die empfohlenen Temperaturen für verschiedene Lebensmittel:

Symbol	Bezeichnung	Temperatur
	Getränke	5 °C (41 °F)
	Früchte	5-8 °C (41-46 °F)
	Gemüse	3-10 °C (37-50 °F)
	Speisen	4 °C (39 °F)
	Wein	10 °C (50 °F)

Die empfohlene Temperatureinstellung hängt von der Art der Lebensmittel und dem Füllgrad ab. Besonders effizient läuft das Gerät zwischen 5 - 17 °C.

5.2 Anschalten

- ▶ Drücken Sie **[3]**, um die Kühlbox einzuschalten und auszuschalten.

5.3 Temperatur einstellen

- ▶ Drücken Sie **+ / -** um die Soll-Temperatur zu erhöhen oder zu verringern.
- ▶ Die eingestellte Temperatur wird automatisch nach 4 Sekunden gespeichert.

5.4 Kühlmodus wechseln

- ▶ Drücken Sie **[4]** im Betrieb, um zwischen dem Kühlmodus **MAX** (schnelle Kühlung) oder **ECO** (energiesparende Kühlung) umzuschalten.
- ▶ Im Display erscheint die Anzeige **MAX / ECO**.

5.5 Temperatureinheit wechseln

- ▶ Drücken Sie **[4]** im ausgeschalteten Zustand für ca. 3 Sekunden, bis die Anzeige **E1** erscheint.
- ▶ Drücken Sie **[4]** erneut, bis die Anzeige **E5** angezeigt.
- ▶ Drücken Sie **+ / -** um zwischen Fahrenheit „**F**“ und Grad Celsius „**C**“ umzuschalten.
- ▶ Im Display erscheint die Anzeige **F / C**.

5.6 Batterieschutzmodus ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie **[4]** im Betrieb für ca. 3 Sekunden, bis das Display anfängt zu blinken.
- ▶ Drücken Sie **[4]** erneut um zwischen dem Batterieschutzmodus **H** (High/hoch), **M** (Middle/mittel) und **L** (Low/niedrig) umzuschalten.

- ▶ Wählen Sie die Batterieschutzmodi entsprechend den verschiedenen Versorgungsquellen:

Wenn das Gerät an das Fahrzeug angeschlossen ist, empfehlen wir, den Batterieschutz auf Stufe „**H**“ zu stellen.

Die Stufen „**M**“ und „**L**“ empfehlen wir, wenn das Gerät direkt mit der Reserve-Batterie verbunden ist. Autos haben verschiedene Ausgangsspannungen. Die meisten Autos unterbrechen die Stromzufuhr sobald Motor oder Zündung ausgeschaltet werden.

Wenn die Kühlbox trotz ausgeschaltetem Motor immer noch läuft, empfehlen wir, den Batterieschutz auf Stufe „**H**“ zu stellen. Ansonsten kann es passieren, dass die Batterie Ihres Autos sich entleert und die Energie nicht mehr zum Starten des Wagens ausreicht.

Folgende Tabelle zeigt, bei welchen Spannungswerten der Spannungsquelle die einzelnen Schutzmodi die Kühlbox ein- und ausschalten.

	DC 12 V		DC 24 V	
	Abschal- tung	Einschal- tung	Abschal- tung	Einschal- tung
L	9,0 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

5.7 Zurücksetzen

- ▶ Drücken Sie **[3]** im ausgeschalteten Zustand für ca. 3 Sekunden, bis die Anzeige **E1** erscheint.
- ▶ Drücken Sie gleichzeitig **+** / **-** für ca. 3 Sekunden, um die Kühlbox zurückzusetzen.

5.8 Außerbetriebnehmen

12/24-V-Betrieb

- ▶ Ziehen Sie den 12/24-V-Anschluss aus der Steckdose.

100–240-V-Betrieb

- ▶ Schalten Sie das Gerät am Ende jeder Nutzung aus.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker am Steckerkopf aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- ▶ Reinigen Sie das Produkt wie beschrieben.

6. Transportieren

⚠ WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- ▶ Ziehen Sie vor dem Transport den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Transportieren Sie das Produkt aufrecht.
- ▶ Stellen Sie das Produkt vorsichtig auf den Boden und lassen Sie es nicht fallen.
- ▶ Demontieren Sie das Produkt nicht.

7. Lagern

⚠ ACHTUNG

Sachschaden durch fehlerhafte Lagerung.

- ▶ Lagern Sie keine explosiven oder brennbaren Substanzen oder Flüssigkeiten in dem Gerät.
- ▶ Lagern Sie keine elektrischen Geräte im Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Trocknen Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen.
- ▶ Lagern Sie das Produkt nur in aufrechter Position.

8. Reinigen und Warten

8.1 Reinigen

⚠ WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung und vor dem Transport den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

ⓘ ACHTUNG

Beschädigung des Produktes durch falsche Reinigungsmittel.

- ▶ Prüfen Sie die Verträglichkeit der Reinigungsmittel mit der Oberfläche an einer unauffälligen Stelle am Produkt.
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung keine organischen Lösungsmittel, kochendes Wasser, starke Säuren oder alkalische Reiniger.

- ▶ Entfernen Sie Staub und leichten Schmutz mit einem angefeuchteten Tuch oder einer weichen Bürste.
- ▶ Benutzen Sie bei gröberen Verschmutzungen einen milden, nicht entflammaren und lebensmittelverträglichen Reiniger oder ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.

8.2 Wartungsplan

Regelmäßige Wartung erhöht die Sicherheit und die Langlebigkeit Ihres Produktes.

Vor jeder Benutzung

Zustand

- ▶ Kontrollieren Sie den Gesamtzustand des Produktes auf Beschädigungen.

Anbauteile

- ▶ Kontrollieren Sie, ob sich Anbauteile gelöst oder verzogen haben und fixieren Sie diese wieder bei Bedarf.

9. Reparieren

ⓘ ACHTUNG

Beschädigung durch unsachgemäße Reparatur.

- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene oder originale Ersatzteile.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal durchführen.

10. Fehler beheben

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht über den 100-240 V Anschluss.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	▶ Überprüfen Sie den Schalter und schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	▶ Schließen Sie das Gerät an eine andere Stromquelle an. ▶ Prüfen Sie den Sicherungskasten. ▶ Prüfen Sie die Steckerverbindung zu der Stromquelle auf Beschädigungen und korrekten Sitz.
Das Gerät funktioniert nicht über 12-V-Kfz-Anschluss.	12-V-Anschluss-Sicherung Ihres Kfz ist defekt.	▶ Suchen Sie eine Werkstatt auf.
	Der 12-V-Anschluss ihres Kfz ist defekt.	▶ Suchen Sie eine Werkstatt auf.
Das Gerät schaltet sich während der Nutzung ab.	Unzureichende Belüftung der Lüfter.	▶ Kontrollieren Sie die Lüftungsöffnungen. ▶ Halten Sie den Bereich um die Kühlbox frei von Gegenständen.
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Technischer Defekt.	▶ Kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
Speisen sind zu warm.	Der Deckel ist offen.	▶ Schließen Sie den Deckel.
	Zu kühlende Speise(n) sind zu warm.	▶ Lassen Sie die Speise(n) auskühlen, bevor Sie sie in die Kühlbox legen.
	Kühlbox war für längere Zeit ausgeschaltet.	▶ Schalten Sie die Kühlbox ein.
Speisen sind gefroren.	Soll-Temperatur zu niedrig.	▶ Erhöhen Sie die Soll-Temperatur.
Fehlercode F1	Zu niedrige Spannung.	▶ Stellen Sie den Batterieschutzmodus von H nach M oder von M nach L.
Fehlercode F2	Lüfter ist überlastet.	
Fehlercode F3	Der Kompressor startet überdurchschnittlich oft.	
Fehlercode F4	Der Kompressor startet nicht.	
Fehlercode F5	Kompressor / Elektronik überhitzt.	▶ Kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
Fehlercode F6	Keine Parameter gefunden.	
Fehlercode F7/F8	Temperatursensor fehlerhaft.	

11. Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Artikelnummer:	30 l: 40607 50 l: 40608
Fassungsvermögen:	40607: 30 l 40608: 50 l
Klimaklasse:	T, ST, N
AC-Nennspannung:	100-240 V~ 50-60 Hz
AC-Nennstromstärke:	1,2-0,5 A
DC-Nennspannung:	12 / 24 V===
DC-Nennstromstärke:	5,0 A (12 V) / 2,5 A (24 V)
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IPX0
Temperaturbereich:	-20 bis +20 °C (-4 bis +68 F)
Lautstärke:	< 45 dB
Energieverbrauch:	60 kWh / Jahr
Energieeffizienzklasse:	D
Kältemittel:	R600a (20 g)
Schäumittel:	C5H10
Werkstoff:	PP + PU
USB-Ladebuchse:	5 V DC, 1 A
Maße:	30 l: 58,6 x 37,8 x 36,5 cm 50 l: 58,6 x 37,8 x 54,5 cm
Gewicht:	30 l: 11,4 kg 50 l: 13,4 kg
Bluetooth(R)-Version:	5.1
Modulationsverfahren:	GFSK
Frequenzband:	2402 - 2480 MHz
Kanalabstand:	2 MHz
Max. Reichweite:	10 m
Antennenverstärkung:	-3 dBi
Max. RF-Ausgangsleistung:	-2,05 dBm (EIRP)
Funktechnologie:	BLE

12. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Inverkehrbringer, dass das genannte Produkt den geltenden Europäischen Mindestanforderungen entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse auf Anfrage verfügbar: <https://www.juskys.de/>.

13. Entsorgen

Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar.

- Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie diese der regionalen Wertstoffsammlung zu.

Elektrogeräte

Als Besitzer eines zu entsorgenden Elektro- oder Elektronikaltgerätes sind Sie aufgrund der Europäischen WEEE-Richtlinie sowie dem deutschen ElektroG gesetzlich verpflichtet, dieses vom unsortierten Siedlungsabfall getrennt zu entsorgen, weil unsachgemäß entsorgte Produkte oder deren giftige und gefährliche Bestandteile die Gesundheit von Mensch, Tier und Pflanzenwelt nachhaltig schädigen können. Damit leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zu Wiederverwendung, Verwertung und Recycling. Art und Weise von Verbringung oder Abholung unterliegen regionalen und vertraglichen Gegebenheiten und können beim öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger sowie beim Vertreiber erfragt werden. Letztere sind prinzipiell verpflichtet, Altgeräte vom Neukauf unabhängig kostenlos zurückzunehmen. Illegale Entsorgung ist strafbewährt. Führen Sie vor Abgabe in einer regionalen Entsorgungsstelle folgende Aufgaben durch:

- Entnehmen Sie Betriebsmittel und entsorgen Sie diese fachgerecht.

WEEE Nr.: 29073343+D64

Content

1. For your safety	12
1.1 For your safety	12
1.2 Use as intended	12
1.3 Improper use	12
1.4 Target group	12
1.5 Warning levels	12
1.6 Symbols	12
1.7 Safety instructions	13
2. Description and function	13
2.1 Control via the app	13
3. Unpack and check	14
3.1 Unpacking the product	14
4. Set up and connect	14
4.1 Place of installation	14
4.2 Mounting	14
4.3 First commissioning	14
5. Use	15
5.1 Energy tips for efficient cooling	15
5.2 Switch on	15
5.3 Set temperature	15
5.4 Change cooling mode	15
5.5 Change temperature unit	15
5.6 Switch battery protection mode on/off	15
5.7 Reset	16
5.8 Decommissioning	16
6. Transport	16
7. Store	16
8. Maintenance and schedule	16
8.1 Cleaning	16
8.2 Maintenance plan	16
9. Repairing	16
10. Troubleshooting	17
11. Technical data	18
12. EU Declaration of Conformity	18
13. Disposing	18

1. For your safety

1.1 For your safety

- ▶ Read this document carefully and completely.
- ▶ Follow the instructions and safety information in this document and on the product.
- ▶ Only use the product in perfect technical condition and in a safety-conscious and risk-aware manner.
- ▶ Keep this document for future reference and forwarding, as well as available near the product.

1.2 Use as intended

The product has been developed exclusively for private use.

- ▶ Only use the product for cooling drinks and packaged food.
- ▶ Switch on the ventilation when using the device in vehicles.
- ▶ Only use the product in its original condition, with the original parts supplied and/or spare parts approved by the producer.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

Any other use is considered improper use and can result in severe personal injury and damage to property.

We accept no liability for non-compliance with instructions, safety instructions and improper use or any resulting damage to persons or property.

1.3 Improper use

The product is not suitable for commercial purposes.

The product is not a toy.

- ▶ Do not use the product in damp rooms such as bathrooms, swimming pools or saunas.
- ▶ Do not alter or modify the product.
- ▶ Do not use the product with defective parts.
- ▶ Protect the electronics of the device and electronic parts from moisture and wetness.
- ▶ Do not immerse the device or the connection cable under water.
- ▶ Do not place any objects on the product.
- ▶ Do not block any ventilation openings.
- ▶ Do not store any highly flammable or explosive substances in the product.
- ▶ Secure the product against tipping over and against unintentional movement when travelling with vehicles.

1.4 Target group

Users are adults and children over 6 years under adult supervision, who have read and understood these instructions and the markings on the

product or have received comparable instruction with regard to use and safety instructions.

Persons with physical or mental disabilities/children/pregnant women may only use the product under the supervision of an adult.

Assembly work, maintenance work and cleaning may not be carried out by the aforementioned persons.

Users may only use the product when they are in full physical, mental and sensoric abilities, i.e. when they are awake and sober.

Skilled personnel are persons with a background in mechanical engineering, such as trained electricians.

1.5 Warning levels

WARNING

Warning of dangers that can result in **death** or **serious injury** if the measures are ignored.

CAUTION

Warning of dangers that can lead to **injuries** if the measures are ignored.

NOTICE

Warning of dangers that can lead to **material damage** if the measures are ignored.

1.6 Symbols

Symbol	Description
	Products labelled with the CE mark fulfil all applicable regulations of the European Union.
	Devices in protection class III operate with safety extra-low voltages <math><50\text{ V}</math> and have reinforced or double insulation during mains operation.
	This symbol indicates that there is a danger to life and health due to live parts.
	This symbol indicates that there is a danger to life and health due to flammable substances.
	This symbol indicates that the user should have read and understood the instructions before use.
	The international recycling symbol indicates recyclable material.
	The crossed-out dustbin with bar indicates waste electrical and electronic equipment that must not be disposed of with household waste.
	Indicates materials and objects that are suitable for contact with food.



The Triman logo is a recycling symbol required by law in France for local waste separation.



The ECOEMBES logo is a legally required recycling symbol introduced in Spain that indicates recyclable products and packaging that must be collected separately.

1.7 Safety instructions

WARNING

Risk of electric shock, fire and short circuit.

Damaged cables can lead to short circuits, fire and electric shock.

Only operate the appliance from an earthed socket which is protected by a circuit breaker.

- ▶ Do not connect the appliance to the mains via multiple plugs or power strips.
- ▶ Do not operate the appliance with a time-switched or remote-controlled socket.
- ▶ The appliance may be connected via an undamaged, unwound extension cable with a maximum length of 3 metres and a cross-section of 1.5 mm².
- ▶ Do not kink or crush the power cables.
- ▶ The mains plug must be freely accessible at all times.
- ▶ Do not cover the appliance during operation.
- ▶ Do not insert any objects into the ventilation openings.
- ▶ Never use the 100-240 V and 12 V connections at the same time.

CAUTION

Risk of injury and burns from jumping or romping on the product.

Romping around or jumping can lead to injuries and damage to property.

- ▶ Ensure that there is no jumping or romping on or in the product.

CAUTION

Injuries and property damage.

Modification of the product may result in personal injury and property damage and will void the warranty.

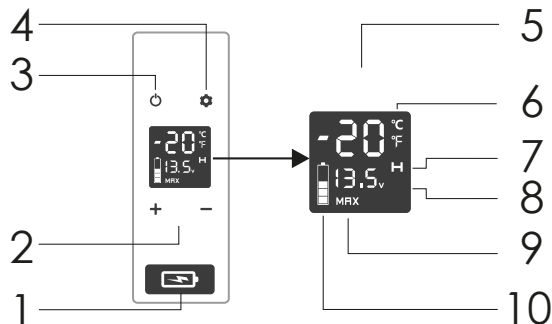
- ▶ Only use the product with the original parts supplied and in the original condition.
- ▶ Only use spare parts approved by the manufacturer.

2. Description and function

This cooler box is the ideal companion for camping, picnics, holidays or a trip to the lake. Thanks to the cooling function, the product is ideal for the summer. This allows you to keep food and drinks pleasantly cool if required. The cooler box is equipped with 2 power levels: MAX and ECO. In ECO mode, the appliance consumes less energy due to the reduced power. This mode is ideal for keeping food and drinks cool overnight without high power consumption. ECO mode can only be used with a power supply of 100-240 volts. In the MAX setting, on the other hand, you get the maximum cooling capacity out of the cool box.

The device can also be operated via a 12/24 V on-board power socket.

The integrated 5 V USB connection supplies an additional USB device with power.



No. Description

1	USB display
2	Increase / decrease temperature
3	On / Off" display
4	Multifunction button
5	Current temperature" display
6	Fahrenheit / Celsius" display
7	"Battery protection mode" display
8	Input voltage" display
9	Cooling mode "ECO/MAX" display
10	Display "Battery status" of the vehicle

2.1 Control via the app

To do this, download the corresponding app „AL-PICOOL Car fridge freezer“ from the relevant app store:



Appstore



Google Store

3. Unpack and check

3.1 Unpacking the product

WARNING

Risk of suffocation from packaging material and from swallowing small parts.

- ▶ Dispose of the packaging material in the household waste according to regulations.
- ▶ Store the packaging and small parts required for repackaging away from moisture and out of reach of children.

1. Remove adhesive and lashing straps by hand or use scissors.
2. Place the box with the direction arrows pointing upwards.
3. Remove all the parts from the box and place them on a soft, flat surface.
4. Check the scope of delivery for completeness.

Description	Amount
Cooler box Yukon 30 l or 50 l	1
Mains cable 100-240 V~	1
Mains cable 12/24 V ===	1
Instructions for use	1

4. Set up and connect

NOTICE

Material damage.

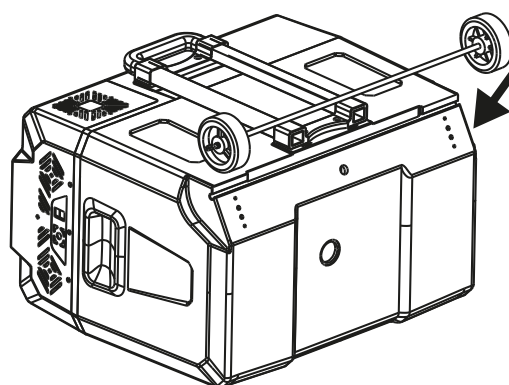
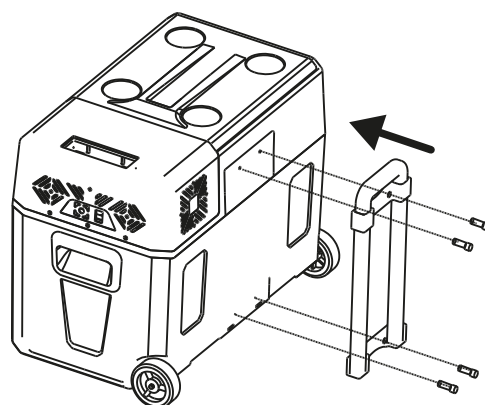
- ▶ After transport and relocation, condensation may occur on and in the product due to prevailing temperature differences.
- ▶ Leave the device switched off for about 3 hours after relocating it.

4.1 Place of installation

- ▶ Select a suitable installation location that meets the following requirements:
- The installation location is dry and can be ventilated regularly.
- The installation site is not permanently exposed to the sun and strong temperature fluctuations.
- The subsurface of the installation site is level and non-slip.
- There is sufficient distance to walls or obstacles on all sides of the product, sides: 10 cm, top/rear: 20 cm

4.2 Mounting

- ▶ Assemble the product completely and safely.
- ▶ Use a soft surface, such as the packaging cardboard, for assembly.



4.3 First commissioning

1. Remove all film and paper inserts before first use.
2. Clean the appliance with a little washing-up liquid in water and a cloth before using it for the first time.
3. Then allow the cool box to dry completely.
4. Before connecting, make sure that the mains voltage and mains frequency of the appliance are identical to those of the mains supply.
5. Connect the power cable to an easily accessible socket.
6. Set the temperature using the control panel.
7. Check whether the cooling function is working properly.

To open the cooler box, pull the handle forwards.

Note: The duration of cooling depends on the ambient temperature and the filling quantity.

You can use the cool box in ECO or MAX mode. If you want to change the mode, switch the device off and wait 30 minutes before changing the mode.

5. Use

CAUTION

Risk of injury due to improper use.

- ▶ Use the product in accordance with its intended use, see chapter „1.2 Use as intended“ on page 12.
- ▶ Secure the product when using it in vehicles and when camping.

NOTICE

Material damage due to incorrect use.






- ▶ Check that the device is intact and complete before use.
- ▶ Do not operate the appliance in the vicinity of flammable objects.
- ▶ Do not leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Keep the door closed during operation.
- ▶ Do not operate any electrical appliances in the refrigerator.

Note: Slight hissing or gurgling noises and vibrations are normal during operation.

Note: For hygienic and cleaning reasons, use suitable containers for loose food such as meat, cheese, etc.

5.1 Energy tips for efficient cooling

- ▶ Operate the device in a well-ventilated place protected from the sun.
- ▶ Use the ECO mode of the cooling unit for particularly energy-saving and noise-emission-reduced operation.
- ▶ Allow hot food to cool down before putting it in the cool box.
- ▶ Do not open the cooling appliance more often or for longer than necessary.
- ▶ The table below shows the recommended temperatures for various foods:

Symbol	Description	Temperature
	Drinks	5°C (41 °F)
	Fruit 5-8	5-8 °C (41-46 °F)
	Vegetables 3-10	3-10 °C (37-50 °F)
	Food 4	4°C (39 °F)
	Wine 10	10°C (50 °F)

The recommended temperature setting depends on the type of food and the fill level. The appliance runs particularly efficiently between 5 - 17 °C.

5.2 Switch on

- ▶ Press **[3]** to switch the cool box on and off.

5.3 Set temperature

- ▶ Press **+ / -** to increase or decrease the set temperature.
- ▶ The set temperature is automatically saved after 4 seconds.

5.4 Change cooling mode

- ▶ Press **[4]** during operation to switch between cooling mode MAX (fast cooling) or ECO (energy-saving cooling).
- ▶ MAX / ECO appears on the display.

5.5 Change temperature unit

- ▶ When switched off, press **[4]** for approx. 3 seconds until the E1 display appears.
- ▶ Press **[4]** again until the display shows E5.
- ▶ Press **+ / -** to switch between Fahrenheit „F“ and degrees Celsius „C“.
- ▶ The display shows F / C°.

5.6 Switch battery protection mode on/off

- ▶ Press **[4]** for approx. 3 seconds during operation until the display starts to flash.
 - ▶ Press **[4]** again to switch between battery protection mode
- H** (high/high),
M (middle/medium) and
L (low/low).
- ▶ Select the battery protection modes according to the different supply sources:

When the device is connected to the vehicle, we recommend setting the battery protection to level „H“.

We recommend the „M“ and „L“ levels if the appliance is connected directly to the reserve battery.

Cars have different output voltages. Most cars interrupt the power supply as soon as the engine or ignition is switched off.

If the cooler is still running despite the engine being switched off, we recommend setting the battery protection to level „H“. Otherwise, your car's battery may drain and there may no longer be enough power to start the car.

The following table shows the voltage values of the power source at which the individual protection modes switch the cooler on and off.

	DC 12 V		DC 24 V	
	Switch off	Switch on	Switch off	Switch on
L	9.0 V	10.9 V	21.3 V	22.7 V
M	10.1 V	11.4 V	22.3 V	23.7 V
H	11.1 V	12.4 V	24.3 V	25.7 V

5.7 Reset

- ▶ When switched off, press **[3]** for approx. 3 seconds until the **E1** display appears.
- ▶ Press **+ / -** simultaneously for approx. 3 seconds to reset the cool box.

5.8 Decommissioning


12/24 V operation

- ▶ Disconnect the 12/24 V connection from the socket.

100-240 V operation

- ▶ Switch off the appliance at the end of each use.
- ▶ Pull the mains plug out of the socket by the plug head.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely.
- ▶ Clean the product as described.

6. Transport

 **WARNING**

Danger to life due to electric shock.

- ▶ Disconnect the mains plug from the socket before transporting the appliance.
- ▶ Transport the product upright.
- ▶ Place the product carefully on the floor and do not drop it.
- ▶ Do not disassemble the product.

7. Store


NOTICE

Material damage due to incorrect storage.

- ▶ Do not store any explosive or flammable substances or liquids in the appliance.
- ▶ Do not store any electrical appliances in the appliance.
- ▶ Pull the mains plug out of the socket if the appliance is not to be used for a longer period of time.
- ▶ Dry the product with a clean cloth.
- ▶ Protect the device from dust and moisture.
- ▶ Do not store the product near flammable objects.
- ▶ Only store the product in an upright position.

8. Maintenance and schedule

8.1 Cleaning

 **WARNING**

Danger to life due to electric shock.

- ▶ Disconnect the mains plug from the socket before cleaning and before transport.
- ▶ Do not rinse the appliance with water.

NOTICE

Damage caused by incorrect cleaning agents.

- ▶ Check the compatibility of the cleaning agent with the surface on an inconspicuous area.
- ▶ Do not use any organic solvents, boiling water, strong acids or alkaline cleaning agents for cleaning.

- ▶ Remove dust and light dirt with a damp cloth or a soft brush.
- ▶ Use a mild, non-flammable and food-safe cleaning agent or a cloth dampened with water for heavy soiling.

8.2 Maintenance plan

Regular maintenance increases the safety and longevity of your product.

Before each use

Condition

- ▶ Check the overall condition of the product.

Attachment parts

- ▶ Check whether attachment parts have become loose or distorted.

9. Repairing

NOTICE

Damage due to improper repair

- ▶ Only use spare parts approved by the manufacturer or original ones.
- ▶ Only have repairs carried out by qualified personnel.

10. Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not work via the 100-240 V connection.	The device is not switched on.	▶ Check the switch and switch on the appliance.
	The device is not supplied with power.	▶ Connect the device to a different power source. Check the fuse box. Check the plug connection to the power source for damage and correct fit.
The device does not work via a 12 V vehicle connection.	The 12 V connection fuse in your vehicle is defective.	▶ Go to a workshop.
	The 12 V connection of your vehicle is defective.	▶ Go to a workshop.
The appliance switches off during use.	Insufficient ventilation of the fans.	▶ Check the ventilation openings. Keep the area around the cool box free of objects.
The device does not switch on.	Technical defect.	▶ Contact our customer service.
Food is too warm.	The lid is open. Food(s) that are too cool are too warm. Cooler was switched off for a long time.	▶ Close the lid. Allow the dish(es) to cool down before placing them in the cool box. Switch on the cool box.
Food is frozen.	Set temperature too low.	▶ Increase the set temperature.
Error code F1	Voltage too low.	▶ Set the battery protection mode from H to M or from M to L.
Error code F2	Fan is overloaded.	
Error code F3	The compressor starts more often than average.	
Error code F4	The compressor does not start.	▶ Contact our customer service.
Error code F5	Compressor / electronics overheated.	
Error code F6	No parameters found.	
Error code F7/F8	Temperature sensor faulty.	

11. Technical data

Description	Value
Item number:	30 l: 40607
	50 l: 40608
Capacity:	40607: 30 l
	40608: 50 l
Climate class:	T, ST, N
AC nominal voltage:	100-240 V~ 50-60 Hz
AC rated current:	1.2-0.5 A
DC nominal voltage:	12/24 V===
DC rated current:	5.0 A (12 V) / 2.5 A (24 V)
Protection class:	III
Protection class:	IPX0
Temperature range:	-20 to +20 °C (-4 bis +68 F)
Volume:	< 45 dB
Energy consumption:	60 kWh / year
Energy efficiency class:	D
Refrigerant:	R600a (20 g)
foaming agent:	C5H10
Material:	PP + PU
USB charging socket:	5 V DC, 1 A
Dimensions:	30 l: 58.6 x 37.8 x 36.5 cm
	50 l: 58.6 x 37.8 x 54.5 cm
Weight:	30 l: 11.4 kg
	50 l: 13.4 kg
Bluetooth(R) version:	5.1
Modulation method:	GFSK
Frequency band:	2402 - 2480 MHz
Channel spacing:	2 MHz
Max. range:	10 m
Antenna amplification:	-3 dBi
Max. RF output power:	-2,05 dBm (EIRP)
radio technology:	BLE

12. EU Declaration of Conformity

The distributor hereby declares that the named product meets the applicable European minimum requirements.

The full text of the EU declaration of conformity is available on request at the following internet address: <https://www.juskys.de/>.

13. Disposing

Packaging

The packaging material is recyclable.

► Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to the regional collection of recyclables.

Electrical appliances

As the owner of an old electrical or electronic device to be disposed of, you are legally obliged to dispose of it separately from unsorted municipal waste due to the European WEEE Directive and the German ElektroG, because improperly disposed of products or their toxic and dangerous components have a lasting effect on the health of people, animals and plants can damage. In doing so, you are making a significant contribution to reuse, recovery and recycling. The manner of shipment or collection are subject to regional and contractual conditions and can be requested from the public waste management authority and the distributor. The latter are in principle obliged to take back old devices free of charge, regardless of whether they were purchased new. Illegal disposal is punishable by law. Before handing it in at a regional disposal point, carry out the following tasks:

► Remove operating materials and dispose of them properly.

WEEE No.: 29073343

Table des matières

1. Pour votre sécurité	20
1.1 Pour votre sécurité.....	20
1.2 Utilisation conforme.....	20
1.3 Utilisation non conforme.....	20
1.4 Groupe cible.....	20
1.5 Niveaux d'avertissement.....	20
1.6 Symboles.....	20
1.7 Instructions de sécurité.....	21
2. Description et fonctionnement	21
2.1 Contrôle via l'application.....	21
3. Déballage et contrôle	22
3.1 Déballer le produit.....	22
4. Installer et connecter	22
4.1 Lieu d'installation.....	22
4.2 Montage.....	22
4.3 Première mise en service.....	22
5. Utiliser	23
5.1 Conseils énergétiques pour un refroidissement efficace.....	23
5.2 Mise en marche.....	23
5.3 Régler la température.....	23
5.4 Changer de mode de refroidissement.....	23
5.5 Changer d'unité de température.....	23
5.6 Activer/désactiver le mode de protection des piles.....	23
5.7 Réinitialiser.....	24
5.8 Mise hors servic.....	24
6. Transport	24
7. Stockage	24
8. Nettoyage et maintenance	24
8.1 Nettoyage.....	24
8.2 Plan de maintenance.....	24
9. Réparation	24
10. Dépannage	25
11. Données techniques	26
12. Déclaration de conformité CE	26
13. Élimination	26
13.1 Funzionamento.....	32

1. Pour votre sécurité

1.1 Pour votre sécurité

- ▶ Veuillez lire ce document avec attention et dans son intégralité.
- ▶ Veuillez suivre les instructions et les consignes de sécurité mentionnées dans ce document ainsi que sur le produit.
- ▶ N'utilisez le produit que si celui-ci est dans un état technique irréprochable, en pleine conscience des règles de sécurité et des risques encourus.
- ▶ Conservez ce produit sur et à proximité de l'appareil pour référence ultérieure et en cas de cession de l'appareil.

1.2 Utilisation conforme

Le produit a été conçu exclusivement pour une utilisation dans le domaine privé.

- ▶ Utilisez le produit uniquement pour réfrigérer des boissons et des aliments emballés.
- ▶ En cas d'utilisation dans un véhicule, allumez la ventilation de ce dernier.
- ▶ N'utilisez le produit que dans son état d'origine, avec les pièces d'origine fournies et/ou avec des pièces détachées autorisées par le fabricant.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner d'importants dommages corporels et matériels.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions et des consignes de sécurité, d'une utilisation non conforme et de dommages corporels et matériels en résultant.

1.3 Utilisation non conforme

Le produit n'est pas conçu pour une utilisation à des fins commerciales.

Ce produit n'est pas un jouet.

Le produit n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.

- ▶ N'utilisez pas le produit dans des pièces humides comme les salles bains, les piscines ou les saunas.
- ▶ Ne pas altérer ou modifier le produit.
- ▶ N'utilisez pas le produit avec des pièces défectueuses.
- ▶ Protégez les composants électroniques de l'appareil ainsi que les pièces électroniques de l'humidité et de l'eau.
- ▶ N'immergez pas l'appareil ou le câble de raccordement dans l'eau.
- ▶ Ne placez pas d'objets sur le produit.
- ▶ N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
- ▶ Ne stockez pas de substances facilement inflammables ou explosives dans le produit.
- ▶ Sécuriser le produit pour éviter qu'il ne se renverse et qu'il ne bouge involontairement lors de la conduite de véhicules.

1.4 Groupe cible

Les utilisateurs sont les adultes et les enfants à partir de 6 ans sous la surveillance d'un adulte, qui ont lu et compris ces instructions et les marquages sur le produit ou qui ont reçu une formation similaire relative à l'utilisation et aux consignes de sécurité. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte. Les travaux de montage, de maintenance et de nettoyage ne doivent pas être effectués par les personnes mentionnées ci-avant. Les utilisateurs ne peuvent utiliser le produit que s'ils sont éveillés, sobres et en pleine possession de leurs capacités physiques, psychiques et sensorielles.

Le personnel spécialisé est constitué de personnes ayant suivi une formation mécanique spécialisée, comme des électroniciens qualifiés.

1.5 Niveaux d'avertissement

AVERTISSEMENT

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner **la mort ou de graves blessures** en cas de non-respect des mesures.

PRUDENCE

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non-respect des mesures.

ATTENTION

Avertissement portant sur les dangers pouvant entraîner des **dommages matériels** en cas de non-respect des mesures.

1.6 Symboles

Symbol Description



Les produits portant le marquage CE sont conformes à toutes les dispositions applicables de l'Union européenne.



Les appareils de la classe de protection III fonctionnent avec des basses tensions de protection <50 V~ et possèdent une isolation renforcée ou double en cas de fonctionnement sur secteur.



Ce symbole indique qu'il existe des risques pour la vie et la santé en raison de la présence d'éléments sous tension.



Ce symbole indique qu'il existe des risques pour la vie et la santé en raison de la présence de substances inflammables.



Ce symbole indique que l'utilisateur doit avoir lu et compris les instructions avant d'utiliser le produit.



Le symbole international de recyclage indique que les matériaux sont recyclables.



La poubelle barrée d'une barre indique les déchets d'équipements électriques et électroniques qui ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



Identifie les matériaux et objets adaptés au contact alimentaire.



Le logo Triman est un symbole de recyclage obligatoire introduit en France qui indique les produits et emballages recyclables qui doivent être collectés séparément.



Le logo ECOEMBES est un symbole de recyclage obligatoire introduit en Espagne qui indique que les produits et emballages recyclables doivent être collectés séparément.

1.7 Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution, d'incendie ou de court-circuit.

Les câbles endommagés peuvent provoquer un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.

- ▶ N'utilisez l'appareil que sur une prise de courant reliée à la terre et protégée par un disjoncteur.
- ▶ Ne branchez pas l'appareil sur le secteur à l'aide de prises multiples ou de multiprises.
- ▶ Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une prise de courant temporisée ou télécommandée.
- ▶ L'appareil peut être raccordé au moyen d'un câble de rallonge non endommagé, d'une longueur maximale de 3 mètres, déroulé et d'une section de 1,5 mm².
- ▶ Ne pliez pas et n'écrasez pas les câbles d'alimentation.
- ▶ La fiche d'alimentation doit être librement accessible à tout moment.
- ▶ Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- ▶ N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation.
- ▶ N'utilisez jamais les prises 100-240 V et 12 V en même temps.



PRUDENCE

Risque de blessure et de brûlure en sautant sur ou en percutant le produit.

Le fait de sauter sur l'appareil ou de le percuter peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

- ▶ Assurez-vous de ne pas sauter sur ou dans l'appareil et de ne pas le percuter.



PRUDENCE

Blessures et dommages matériels.

Une modification du produit peut entraîner des blessures et des dommages matériels et provoquer l'annulation de la garantie.

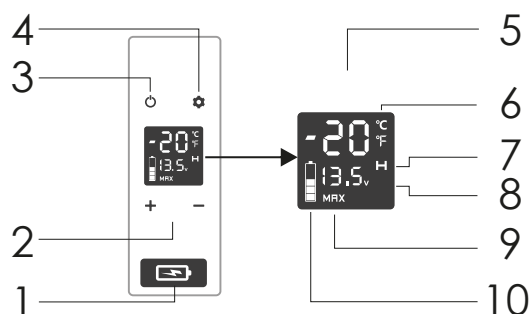
- ▶ N'utilisez le produit qu'avec les pièces d'origine fournies et dans son état d'origine.
- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.

2. Description et fonctionnement

Cette glacière est le compagnon idéal pour le camping, les pique-niques, les vacances ou les sorties au lac. Grâce à sa fonction de réfrigération, ce produit est idéal pour l'été. Vous pouvez ainsi garder vos aliments et vos boissons au frais. La glacière est équipée de 2 niveaux de puissance : MAX et ECO. En mode ECO, l'appareil consomme moins d'énergie grâce à sa puissance réduite. Ce mode est idéal pour garder les aliments et les boissons au frais pendant la nuit, sans consommer beaucoup d'électricité. Le mode ECO ne peut être utilisé qu'avec une alimentation électrique de 100-240 volts. En revanche, le mode MAX permet de tirer le maximum de la puissance de réfrigération de la glacière.

En outre, l'appareil peut également être alimenté par une prise de courant de bord de 12/24 V.

Le port USB 5 V intégré alimente ainsi un appareil USB supplémentaire.



N° Description

1	Indicateur USB
2	Augmenter / diminuer la température
3	Affichage "On / Off"
4	Bouton multifonctionnel
5	Affichage de la "température actuelle"
6	Affichage "Fahrenheit / Celsius"
7	Affichage "Mode de protection des piles".
8	Affichage "Tension d'entrée"
9	Affichage du mode de refroidissement "ECO/MAX"
10	Indicateur "état de la batterie" du véhicule

2.1 Contrôle via l'application

Pour ce faire, téléchargez l'application correspondante „ALPICOOL Car fridge freezer“ dans l'App-Store correspondant :



Appstore



Google Store

3. Déballage et contrôle

3.1 Déballez le produit

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et à l'ingestion de petites pièces.

- ▶ Éliminez le matériel d'emballage de manière conforme dans la poubelle de déchets ménagers.
- ▶ Conservez les petites pièces hors de portée des enfants.

1. Retirez les bandes adhésives et d'arrimage à la main ou utilisez des ciseaux.
2. Placez le carton en orientant les flèches directionnelles vers le haut.
3. Retirez toutes les pièces du carton et placez les pièces sur une surface douce et plane.
4. Vérifier que la livraison est complète.

Description	Quantité
Glacière Yukon 30 l ou 50 l	1
Câble d'alimentation 100-240 V~	1
Câble d'alimentation 12/24 V ===	1
Mode d'emploi	1

4. Installer et connecter

ATTENTION

Dommages matériels.

- ▶ Après le transport et le changement d'emplacement, de la condensation peut se former sur et dans le produit en raison des différences de température prédominantes.
- ▶ Laissez l'appareil éteint pendant environ 3 heures après un changement d'emplacement.

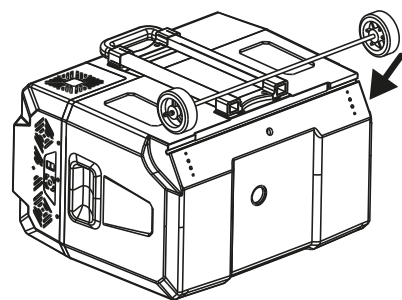
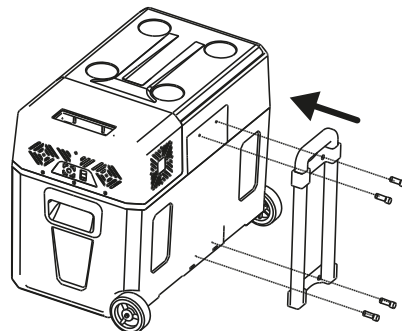
4.1 Lieu d'installation

- ▶ Choisissez un lieu d'installation adapté remplissant les conditions suivantes :
- Le lieu d'installation est sec et peut être aéré régulièrement.
- Le lieu d'installation ne doit pas être exposé de manière permanente aux rayons du soleil ni aux fortes variations de température.

- Le sol du lieu d'installation est plan et antidérapant.
- Il y a suffisamment d'espace entre le produit et les murs ou les obstacles de tous les côtés : 10 cm sur les côtés, 20 cm vers le haut/l'arrière.

4.2 Montage

- ▶ Installez le produit complètement et en toute sécurité.
- ▶ Utilisez un support souple, par exemple le carton d'emballage, pour le montage.



Première mise en service


1. Avant la première utilisation, retirez tous les films et papiers d'emballage.
2. Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil avec un peu de produit vaisselle dilué dans de l'eau et un chiffon.
3. Laissez ensuite sécher complètement la glacière.
4. Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau de l'appareil sont identiques à celles du réseau d'alimentation.
5. Branchez le câble d'alimentation sur une prise électrique facilement accessible.
6. Réglez la température à l'aide du panneau de commande.
7. Vérifier que la fonction de refroidissement fonctionne correctement.

Pour ouvrir la glacière, tirez la poignée vers l'avant.

Remarque : la durée du refroidissement dépend de la température ambiante et de la quantité de remplissage.


Vous pouvez utiliser la glacière en mode ECO MAX. Si vous souhaitez changer de mode, éteignez l'appareil et attendez 30 minutes avant de changer de mode.

5. Utiliser

 **PRUDENCE**

Risque de blessures dû à une utilisation inadaptée.

- ▶ N'utilisez le produit que dans le respect de son utilisation conforme, voir le chapitre „1.2 Utilisation conforme“ à la page 20.
- ▶ Sécurisez le produit lorsque vous l'utilisez dans un véhicule ou en camping.

 **ATTENTION**

Domages matériels dus à une utilisation incorrecte.

- ▶ Vérifiez que l'appareil est intact et complet avant de l'utiliser.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- ▶ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- ▶ Maintenez la porte fermée pendant le fonctionnement.
- ▶ Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques dans le réfrigérateur.






Remarque : de légers sifflements ou gargouillis et des vibrations sont normaux pendant le fonctionnement.

Remarque : pour des raisons d'hygiène et de nettoyage, utilisez des récipients appropriés pour les aliments en vrac comme la viande, le fromage, etc.

5.1 Conseils énergétiques pour un refroidissement efficace

- ▶ Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé et à l'abri du soleil.
- ▶ Utilisez le mode ECO du réfrigérateur pour un fonctionnement particulièrement économe en énergie et avec des émissions sonores réduites.
- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans la glacière.
- ▶ N'ouvrez pas le réfrigérateur plus souvent et plus longtemps que nécessaire.

Le tableau ci-dessous indique les températures recommandées pour différents aliments :

Symbole	Désignation	Température
	Boissons	5 °C (41 °F)
	Fruits	5-8 °C (41-46 °F)
	Légumes	3-10 °C (37-50 °F)
	Repas	4 °C (39 °F)
	Vin	10 °C (50 °F)

Le réglage de température recommandé dépend du type d'aliments et du degré de remplissage. L'appareil est particulièrement efficace entre 5 et 17 °C.

5.2 Mise en marche

- ▶ Appuyez sur [3] pour mettre la glacière en marche et l'arrêter.

5.3 Régler la température

- ▶ Appuyez sur + / - pour augmenter ou diminuer la température de consigne.
- ▶ La température réglée est automatiquement enregistrée au bout de 4 secondes.

5.4 Changer de mode de refroidissement

- ▶ Appuyez sur [4] pendant le fonctionnement pour basculer entre le mode de refroidissement **MAX** (refroidissement rapide) ou **ECO** (refroidissement à faible consommation d'énergie).
- ▶ L'écran affiche **MAX / ECO**.

5.5 Changer d'unité de température

- ▶ Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur [4] pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'affichage E1 apparaisse.
- ▶ Appuyez à nouveau sur [4] jusqu'à ce que l'écran affiche E5.
- ▶ Appuyez sur + / - pour basculer entre les degrés Fahrenheit „F“ et les degrés Celsius „C“.
- ▶ L'affichage indique **F / C**.

5.6 Activer/désactiver le mode de protection des piles

- ▶ En cours de fonctionnement, appuyez sur [4] pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'écran se mette à clignoter.
- ▶ Appuyez à nouveau sur [4] pour basculer entre le mode de protection des piles
H (haut/haut),
M (Middle/moyen) et
L (bas/bas).
- ▶ Sélectionnez les modes de protection de la batterie en fonction des différentes sources d'alimentation :

Lorsque l'appareil est connecté au véhicule, nous recommandons de régler la protection de la batterie sur le niveau „H“.

Nous recommandons les niveaux „M“ et „L“ lorsque l'appareil est directement relié à la batterie de réserve.

Les voitures ont différentes tensions de sortie. La plupart des voitures coupent l'alimentation électrique dès que le moteur ou le contact est coupé.

Si la glacière continue à fonctionner malgré l'arrêt du moteur, nous vous conseillons de régler la protection de la batterie sur le niveau „H“. Sinon, il se peut que la batterie de votre voiture se vide et que l'énergie ne soit plus suffisante pour démarrer la voiture. Le tableau suivant indique les valeurs de tension de la source de tension auxquelles les différents modes de protection activent et désactivent la glacière.

	DC 12 V		DC 24 V	
	Mise hors tension	Mise en marche	Mise hors tension	Mise en marche
L	9.0 V	10.9 V	21.3 V	22.7 V
M	10.1 V	11.4 V	22.3 V	23.7 V
H	11.1 V	12.4 V	24.3 V	25.7 V

5.7 Réinitialiser

- ▶ Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur **[3]** pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'indication **E1** s'affiche.
- ▶ Appuie simultanément sur **+** / **-** pendant environ 3 secondes pour réinitialiser la glacière.

5.8 Mise hors servic

Fonctionnement en 12/24 V

- ▶ Débranchez le connecteur 12/24 V de la prise de courant.

Fonctionnement en 100-240 V

- ▶ Éteignez l'appareil à la fin de chaque utilisation.
- ▶ Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant en la tenant par la tête de la fiche.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir complètement.
- ▶ Nettoyez le produit comme décrit.

6. Transport

WARNING

Danger de mort par électrocution.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant le transport.
- ▶ Transportez le produit en position verticale.
- ▶ Posez le produit avec précaution sur le sol et ne le laissez pas tomber.
- ▶ Ne pas démonter le produit.

7. Stockage

ATTENTION

Dommages matériels dus à un stockage incorrect.

- ▶ Ne stockez pas de substances ou de liquides explosifs ou inflammables dans l'appareil.
- ▶ Ne stockez pas d'appareils électriques dans l'appareil.
- ▶ En cas de non-utilisation prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Séchez le produit avec un chiffon propre.
- ▶ Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité.
- ▶ Ne stockez pas le produit à proximité d'objets inflammables.
- ▶ Rangez le produit uniquement en position verticale.

8. Nettoyage et maintenance

8.1 Nettoyage

WARNING

Danger de mort par électrocution.

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et de le transporter.
- ▶ Ne rincez pas l'appareil à l'eau.

ATTENTION

Endommagement dû à un produit de nettoyage non adapté.

- ▶ Vérifiez la compatibilité du produit de nettoyage avec la surface à un emplacement peu visible.
- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvant organique, d'eau bouillante, d'acides forts ou de nettoyant alcalin.

- ▶ Éliminez la poussière et les légères salissures à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse douce.
- ▶ En cas de salissures importantes, utilisez un nettoyant doux, non inflammable et compatible avec les produits alimentaires ou un chiffon imbibé d'eau.

8.2 Plan de maintenance

Une maintenance régulière augmente la sécurité et la longévité de votre produit.

Avant chaque utilisation

État

- ▶ Contrôlez l'état général du produit pour vérifier l'absence de dommages.

Pièces de fixation

- ▶ Contrôlez si des pièces de fixation sont devenues lâches ou déformées, fixez-les à nouveau si nécessaire.

9. Réparation

ATTENTION

Endommagement dû à une réparation non adaptée

- ▶ N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou autorisées par le fabricant.
- ▶ Faites réaliser les réparations par du personnel qualifié.

10. Dépannage

Problème	Causes possibles	Réparation
L'appareil ne fonctionne pas sur le branchement 100-240 V.	L'appareil n'est pas allumé.	► Vérifiez l'interrupteur et allumez l'appareil.
	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	► Branchez l'appareil sur une autre source d'alimentation. ► Vérifiez la boîte à fusibles. ► Vérifier que la fiche de connexion à la source d'alimentation n'est pas endommagée et qu'elle est correctement branchée.
L'appareil ne fonctionne pas sur une prise 12 V pour voiture.	Le fusible de raccordement 12 V de votre véhicule est défectueux.	► Cherchez un atelier.
	La prise 12 V de votre véhicule est défectueuse.	► Cherchez un atelier.
L'appareil s'éteint pendant l'utilisation.	Ventilation insuffisante des ventilateurs.	► Contrôlez les ouvertures de ventilation. ► Gardez la zone autour de la glacière libre de tout objet.
L'appareil ne s'allume pas.	Défaut technique.	► Contactez notre service clientèle.
Les plats sont trop chauds.	Le couvercle est ouvert.	► Fermez le couvercle.
	Le(s) plat(s) trop frais est/sont trop chaud(s).	► Laissez refroidir le(s) aliment(s) avant de le(s) placer dans la glacière.
	La glacière a été éteinte pendant une longue période.	► Allumez la glacière.
Les aliments sont congelés.	Température de consigne trop basse.	► Augmenter la température de consigne.
Code d'erreur F1	Tension trop basse.	► Réglez le mode de protection des piles de H à M ou de M à L.
Code d'erreur F2	Le ventilateur est surchargé.	
Code d'erreur F3	Le compresseur démarre plus souvent que la moyenne.	
Code d'erreur F4	Le compresseur ne démarre pas.	► Contactez notre service clientèle.
Code d'erreur F5	Surchauffe du compresseur / de l'électronique.	
Code d'erreur F6	Aucun paramètre trouvé.	
Code d'erreur F7/F8	Capteur de température défectueux.	

11. Données techniques

Designation	Valeur
Numéro d'article :	30 l: 40607 50 l: 40608
Capacité de stockage :	40607: 30 l 40608: 50 l
Classe climatique :	T, ST, N
Tension nominale AC :	100-240 V~ 50-60 Hz
Intensité nominale AC :	1.2-0.5 A
Tension nominale DC :	12/24 V ===
Intensité nominale DC :	5.0 A (12 V) / 2.5 A (24 V)
Classe de protection :	III
Indice de protection :	IPX0
Plage de température :	-20 à +20 °C (-4 à +68 F)
volume :	< 45 dB
Consommation d'énergie :	60 kWh / année
Classe d'efficacité énergétique :	D
agent réfrigérant :	R600a (20 g)
Agent moussant :	C5H10
Matériau :	PP + PU
Prise de charge USB :	5 V DC, 1 A
Dimensions :	30 l: 58.6 x 37.8 x 36.5 cm 50 l: 58.6 x 37.8 x 54.5 cm
poids :	30 l: 11.4 kg 50 l: 13.4 kg
Version Bluetooth(R) :	5.1
Procédure de modulation :	GFSK
Bande de fréquence :	2402 - 2480 MHz
Espacement des canaux :	2 MHz
Max. Portée de fonctionnement :	10 m
Amplification de l'antenne :	-3 dBi
Puissance max. Puissance de sortie RF :	-2,05 dBm (EIRP)
Technologie sans fil :	BLE

12. Déclaration de conformité CE

Le distributeur déclare par la présente que le produit désigné est conforme aux exigences minimales européennes applicables.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur demande à l'adresse internet suivante : <https://www.juskys.de/>.

13. Élimination



Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Déposez-le gratuitement chez le fabricant, le revendeur ou dans un centre de collecte. L'élimination est régie par la législation nationale. Les matériaux recyclables tels que le verre, le plastique et le métal sont recyclés, ce qui protège l'environnement.

Emballage

L'emballage est recyclable.

- Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement via un dispositif de collecte local.

Appareils électriques

En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique à éliminer, vous êtes légalement tenu(e), en vertu de la directive européenne WEEE et de la directive allemande ElektroG, d'éliminer cet appareil séparément de tout autre déchet ménager non trié, car les produits (ou leurs composants toxiques et dangereux) éliminés de manière non adaptée peuvent nuire durablement à la santé des personnes, des animaux et des végétaux.

Vous apportez ainsi une grande contribution au réemploi, à la valorisation et au recyclage. La méthode d'acheminement ou de collecte dépend des contextes régionaux et contractuels et des renseignements à ce propos peuvent être demandés aux organismes d'élimination de droit public ainsi qu'au distributeur. Ces derniers sont en principe tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés indépendamment du fait qu'ils aient été achetés neufs ou non. Toute élimination illégale est punie par la loi. Avant de confier vos appareils à un point de collecte régional, effectuez les tâches suivantes :

- Retirez les batteries usagées et les accumulateurs usagés de l'appareil dans la mesure où ceux-ci constituent des composants du produit et peuvent être retirés.

- Effacez les données à caractère personnel de l'appareil.

N°WEEE : 29073343

Tabella dei contenuti

1. Per la vostra sicurezza	28
1.1 Per la vostra sicurezza	28
1.2 Utilizzare in modo conforme.....	28
1.3 Uso improprio	28
1.4 Gruppo target.....	28
1.5 Livelli di avvertimento.....	28
1.6 Simboli.....	28
1.7 Avvertenze di sicurezza.....	29
2. Descrizione e funzione	29
2.1 Controllo tramite l'app	29
3. Disimballaggio e verifica	30
3.1 Disimballare il prodotto	30
4. Montaggio	30
4.1 Luogo di installazione.....	30
4.2 Montaggio.....	30
4.3 Prima messa in servizio	30
5. Utilizzo	31
5.1 Consigli energetici per un raffreddamento efficiente	31
5.2 Accendere	31
5.3 Temperatura impostata.....	31
5.4 Cambiare la modalità di raffreddamento.....	31
5.5 Cambiare l'unità di misura della temperatura	31
5.6 Attivare/disattivare la modalità di protezione della batteria	31
5.7 Reset.....	32
6. Trasporto	32
7. Stoccaggio	32
8. Pulizia e manutenzione	32
8.1 Pulizia.....	32
8.2 Piano di manutenzione	32
9. Riparazioni	32
10. Errore corretto	33
11. Dati tecnici	34
12. Dichiarazione di conformità UE	34
13. Smaltimento	34

1. Per la vostra sicurezza

1.1 Per la vostra sicurezza

- ▶ Leggere il presente documento con attenzione e integralmente.
- ▶ Seguire le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate nel documento e sul prodotto.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo se in condizioni tecniche perfette e con consapevolezza in termini di rischio e pericolo.
- ▶ Conservare questo documento nei pressi del prodotto come futuro riferimento e per il passaggio ad altri.

1.2 Utilizzare in modo conforme

Il prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato.

- ▶ Utilizzare il prodotto solo per raffreddare bevande e alimenti confezionati.
- ▶ Attivare la ventilazione quando si utilizza il dispositivo nei veicoli.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo nelle condizioni originali, con i componenti originali forniti e/o con ricambi approvati dal produttore.
- ▶ Affidare le riparazioni solo a personale specializzato.

Qualsiasi utilizzo differente sarà considerato un uso improprio e può comportare gravi danni a persone e cose. Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di inosservanza delle istruzioni, delle avvertenze sulla sicurezza, di uso improprio e per i relativi danni causati a persone e cose.

1.3 Uso improprio

Il prodotto non è pensato per l'impiego in ambito commerciale. Questo prodotto non è un giocattolo. Il prodotto non è adatto al funzionamento continuo.

- ▶ Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi come bagni, piscine o saune.
- ▶ Non alterare o modificare il prodotto.
- ▶ Non utilizzare il prodotto con parti difettose.
- ▶ Proteggere l'elettronica del dispositivo e le parti elettroniche dall'umidità e dal bagnato.
- ▶ Non immergere il dispositivo o il cavo di collegamento nell'acqua.
- ▶ Non collocare alcun oggetto sul prodotto.
- ▶ Non ostruire le aperture di ventilazione.
- ▶ Non conservare nel prodotto sostanze altamente infiammabili o esplosive.
- ▶ Assicurare il prodotto contro il ribaltamento e il movimento involontario quando si viaggia con i veicoli.

1.4 Gruppo target

Gli utenti sono adulti e i bambini a partire da 6 anni, sotto la supervisione di un adulto, che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni e i contrassegni riportati sul prodotto o che abbiano ottenuto istruzioni paragonabili in merito all'uso e alle avverten-

ze per la sicurezza. Le persone con abilità fisiche o mentali ridotte possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un utente adulto. I lavori di montaggio, manutenzione e pulizia non possono essere eseguiti dai soggetti summenzionati. Gli utenti possono utilizzare il prodotto solo nel pieno possesso delle proprie abilità fisiche, psichiche e sensoriali, in condizioni di piena vigilanza e sobrietà.

Per personale specializzato si intendono persone con una formazione meccanica specifica, come ad esempio tecnici elettronici addestrati.

1.5 Livelli di avvertimento

AVVERTENZA

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare la morte o gravi lesioni.

CAUTELA

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare delle lesioni.

ATTENZIONE

Avvertimento di pericoli che, in caso di inosservanza delle misure, possono comportare dei danni materiali.

1.6 Simboli

Symboles Description



I prodotti contrassegnati dal marchio CE soddisfano tutte le normative vigenti dell'Unione Europea.



I dispositivi in classe di protezione III funzionano con tensioni bassissime di sicurezza <50 V~ e hanno un isolamento rinforzato o doppio durante il funzionamento della rete.



Questo simbolo indica un pericolo per la vita e la salute dovuto a parti sotto tensione.



Questo simbolo indica un pericolo per la vita e la salute dovuto a sostanze infiammabili.



Questo simbolo indica che l'utente deve aver letto e compreso le istruzioni prima dell'uso.



Il simbolo internazionale del riciclaggio indica materiale riciclabile.



La pattumiera barrata indica i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Contrassegna materiali e oggetti adatti al contatto con gli alimenti.



Il logo Triman è un simbolo di riciclaggio obbligatorio in Francia per la raccolta differenziata dei rifiuti.



Il logo ECOEMBES è un simbolo di riciclaggio obbligatorio per legge, introdotto in Spagna, che indica i prodotti e gli imballaggi riciclabili che devono essere raccolti separatamente.

1.7 Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche, incendio e cortocircuito.

I cavi danneggiati possono provocare cortocircuiti, incendi e scosse elettriche.

- ▶ Far funzionare l'apparecchio solo da una presa collegata a terra e protetta da un interruttore automatico.
- ▶ Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite spine o prese multiple.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio con una presa a tempo o telecomandata.
- ▶ L'apparecchio può essere collegato tramite un cavo di prolunga non danneggiato e non avvolto, con una lunghezza massima di 3 metri e una sezione di 1,5 mm².
- ▶ Non attorcigliare o schiacciare i cavi di alimentazione.
- ▶ La spina di rete deve essere sempre liberamente accessibile.
- ▶ Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- ▶ Non inserire alcun oggetto nelle aperture di ventilazione.
- ▶ Non utilizzare mai contemporaneamente i collegamenti a 100-240 V e a 12 V.

CAUTELA

Pericolo di lesioni e ustioni in caso di salti o urti sul prodotto.

Scatenarsi o saltare può causare lesioni e danni materiali.

- ▶ Non scatenarsi o saltare sul o all'interno del prodotto.

CAUTELA

Lesioni e danni materiali.

La modifica del prodotto può causare lesioni e danni materiali e portare alla decadenza della garanzia legale.

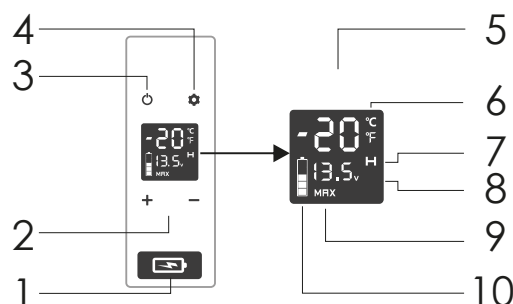
- ▶ Utilizzare il prodotto solo nello stato originale e con le parti originali fornite in dotazione.
- ▶ Utilizzare solo ricambi autorizzati dal produttore.

2. Descrizione e funzione

Questa borsa frigo è il compagno ideale per il campeggio, i picnic, le vacanze o le gite al lago. Grazie alla funzione di raffreddamento, il prodotto è ideale per l'estate. Consente di mantenere piacevolmente freschi cibi e bevande, se necessario. Il cool box è dotato di 2 livelli di potenza: MAX ed ECO. In modalità ECO, l'apparecchio consuma meno energia grazie alla potenza ridotta. Questa modalità è ideale per mantenere freschi cibi e bevande durante la notte senza un elevato consumo energetico. La modalità ECO può essere utilizzata solo con un'alimentazione di 100-240 volt. Con l'impostazione MAX, invece, si ottiene la massima capacità di raffreddamento del cool box.

Il dispositivo può funzionare anche tramite una presa di corrente di bordo da 12/24 V.

La connessione USB a 5 V integrata alimenta un dispositivo USB aggiuntivo.



No Descrizione

1	Display USB
2	Aumentare / diminuire la temperatura
3	Display "On / Off"
4	Pulsante multifunzione
5	Visualizzazione della "temperatura corrente"
6	Display "Fahrenheit/Celsius"
7	"Display "Modalità di protezione della batteria"
8	Display "Tensione d'ingresso"
9	Visualizzazione della modalità di raffreddamento "ECO/MAX"
10	Visualizzazione dello "Stato della batteria" del veicolo

2.1 Controllo tramite l'app

A tal fine, scaricare l'applicazione corrispondente „ALPICOOL Car fridge freezer“ dal relativo app store:



Appstore



Google Store

3. Disimballaggio e verifica

3.1 Disimballare il prodotto

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento dovuto al materiale della confezione e all'ingerimento di pezzi piccoli.

- ▶ Smaltire il materiale della confezione nei rifiuti domestici in conformità alle norme applicabili.
- ▶ Conservare le parti piccole fuori dalla portata dei bambini.

1. Rimuovere l'adesivo e le cinghie di fissaggio a mano o con le forbici.
2. Posizionare la scatola con le frecce di direzione rivolte verso l'alto.
3. Rimuovere tutti i componenti dalla scatola e posizzarli su una superficie morbida e piana.
4. Verificare la completezza della fornitura.

Descrizione	Quantità
Cool box Yukon 30 l o 50 l	1
Cavo di rete 100-240 V~	1
Cavo di rete 12/24 V ===	1
Istruzioni per l'uso	1

4. Montaggio

ATTENZIONE

Danni materiali.

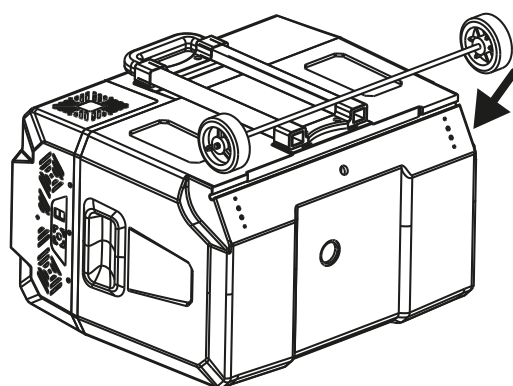
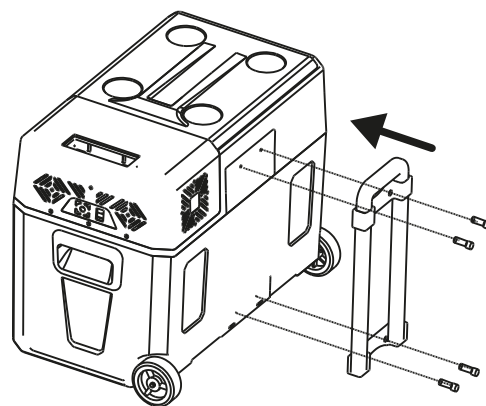
- ▶ Dopo il trasporto e il trasferimento, è possibile che si formi della condensa sul prodotto e al suo interno a causa delle differenze di temperatura prevalenti.
- ▶ Lasciare il dispositivo spento per circa 3 ore dopo averlo riposizionato.

4.1 Luogo di installazione

- ▶ Scegliere un luogo di installazione adeguato che soddisfi i seguenti requisiti:
- il luogo di installazione è asciutto e può essere ventilato regolarmente;
- Il luogo di installazione non è esposto in modo permanente alla luce solare permanente e alle forti oscillazioni di temperatura.
- il sottofondo del luogo di installazione è piano e antiscivolo.
- La distanza dalle pareti o dagli ostacoli su tutti i lati del prodotto è sufficiente, lati: 10 cm, parte superiore/posteriore: 20 cm.

4.2 Montaggio

- ▶ Assemblare il prodotto in modo completo e sicuro.
- ▶ Per il montaggio utilizzare una superficie morbida, come il cartone dell'imballaggio.



4.3 Prima messa in servizio

1. Rimuovere tutti gli inserti di pellicola e carta prima del primo utilizzo.
2. Pulire l'apparecchio con un po' di detersivo in acqua e un panno prima di utilizzarlo per la prima volta.
3. Lasciare quindi asciugare completamente la scatola fredda.
4. Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la tensione e la frequenza di rete dell'apparecchio siano identiche a quelle della rete elettrica.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa facilmente accessibile.
6. Impostare la temperatura utilizzando il pannello di controllo.
7. Controllare se la funzione di raffreddamento funziona correttamente.

Per aprire la borsa frigo, tirare la maniglia in avanti.

Nota: la durata del raffreddamento dipende dalla temperatura ambiente e dalla quantità di riempimento.

Il cool box può essere utilizzato in modalità ECO o MAX.

Se si desidera cambiare modalità, spegnere l'apparecchio e attendere 30 minuti prima di cambiare modalità.

5. Utilizzo

CAUTELA

Pericolo di lesioni dovute ad un uso improprio.

- ▶ Utilizzare il prodotto in modo conforme, vedere il capitolo „1.2 Utilizzare in modo conforme“ a pagina 28.
- ▶ Assicurare il prodotto quando lo si utilizza nei veicoli e in campeggio.

ATTENZIONE

Danni al materiale dovuti a un uso non corretto.

- ▶ Prima dell'uso, verificare che il dispositivo sia integro e completo.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di oggetti infiammabili.
- ▶ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- ▶ Tenere lo sportello chiuso durante il funzionamento.
- ▶ Non utilizzare apparecchi elettrici nel frigorifero.




Nota: lievi sibili o gorgoglii e vibrazioni sono normali durante il funzionamento.

Nota: per motivi igienici e di pulizia, utilizzare contenitori adatti per alimenti sfusi come carne, formaggio, ecc.

5.1 Consigli energetici per un raffreddamento efficiente

- ▶ Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato e protetto dal sole.
- ▶ Utilizzare la modalità ECO dell'unità di raffreddamento per un funzionamento particolarmente attento al risparmio energetico e alla riduzione delle emissioni acustiche.
- ▶ Lasciare raffreddare gli alimenti caldi prima di metterli nel contenitore refrigerante.
- ▶ Non aprire l'apparecchio di raffreddamento più spesso o più a lungo del necessario.

La tabella seguente mostra le temperature consigliate per i vari alimenti:

Symbolo	Designazione	Temperatura
	Bevande	5 °C (41 °F)
	Frutta	5-8 °C (41-46 °F)
	Verdure	3-10 °C (37-50 °F)
	Cibo	4 °C (39 °F)
	Vino	10 °C (50 °F)

L'impostazione della temperatura consigliata dipende dal tipo di alimento e dal livello di riempimento. L'apparecchio funziona in modo particolarmente efficiente tra 5 e 17 °C.

5.2 Accendere

- ▶ Premere [3] per accendere e spegnere il refrigeratore.

5.3 Temperatura impostata

- ▶ Premere + / - per aumentare o diminuire la temperatura impostata.
- ▶ La temperatura impostata viene salvata automaticamente dopo 4 secondi.

5.4 Cambiare la modalità di raffreddamento

- ▶ Premere [4] durante il funzionamento per passare alla modalità di raffreddamento **MAX** (raffreddamento rapido) o **ECO** (raffreddamento a risparmio energetico).
- ▶ Sul display appare **MAX / ECO**.

5.5 Cambiare l'unità di misura della temperatura

- ▶ Quando è spento, premere [4] per circa 3 secondi finché non appare il display E1.
- ▶ Premere nuovamente [4] finché il display non visualizza E5.
- ▶ Premere + / - per passare da Fahrenheit „F“ a gradi Celsius „C“.
- ▶ Il display visualizza **F / C°**.

5.6 Attivare/disattivare la modalità di protezione della batteria

- ▶ Premere [4] per circa 3 secondi durante il funzionamento, finché il display non inizia a lampeggiare.
- ▶ Premere di nuovo [4] per passare dalla modalità di protezione della batteria alla modalità di protezione della batteria.

H (alto/alto),

M (medio/medio) e

L (basso/basso).

- ▶ Selezionare le modalità di protezione della batteria in base alle diverse fonti di alimentazione:

Quando il dispositivo è collegato al veicolo, si consiglia di impostare la protezione della batteria sul livello „H“.

Si consigliano i livelli „M“ e „L“ se l'apparecchio è collegato direttamente alla batteria di riserva.

Le automobili hanno tensioni di uscita diverse. La maggior parte delle auto interrompe l'alimentazione non appena il motore o l'accensione vengono spenti.

Se il refrigeratore continua a funzionare nonostante il motore sia spento, si consiglia di impostare la protezione della batteria sul livello „H“. In caso contrario, la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi e l'energia potrebbe non essere più sufficiente per avviare l'auto.

La tabella seguente mostra i valori di tensione della sorgente di alimentazione ai quali le singole modalità di protezione attivano e disattivano il raffreddatore.

	DC 12 V		DC 24 V	
	Spegnere	Accendere	Spegnere	Accendere
L	9.0 V	10.9 V	21.3 V	22.7 V
M	10.1 V	11.4 V	22.3 V	23.7 V
H	11.1 V	12.4 V	24.3 V	25.7 V

5.7 Reset

- ▶ Quando è spento, premere **[3]** per circa 3 secondi finché non appare il display **E1**.
- ▶ Premere contemporaneamente **+ / -** per circa 3 secondi per resettare il cool box.

13.1 Funzionamento

Funzionamento a 12/24 V

- ▶ Scollegare il collegamento 12/24 V dalla presa.

Funzionamento a 100-240 V

- ▶ Spegnere l'apparecchio al termine di ogni utilizzo.
- ▶ Estrarre la spina di rete dalla presa afferrandola per la testa della spina.
- ▶ Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- ▶ Pulire il prodotto come descritto.

6. Trasporto

WARNING

Pericolo di morte per scossa elettrica.

- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di trasportare l'apparecchio.
- ▶ Trasportare il prodotto in posizione verticale.
- ▶ Posizionare il prodotto con cautela sul pavimento e non farlo cadere.
- ▶ Non smontare il prodotto.

7. Stoccaggio

ATTENZIONE

Danni al materiale dovuti a uno stoccaggio non corretto.

- ▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze o liquidi esplosivi o infiammabili.
- ▶ Non riporre alcun apparecchio elettrico nell'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina dalla presa di corrente se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- ▶ Asciugare il prodotto con un panno pulito.
- ▶ Proteggere il dispositivo da polvere e umidità.
- ▶ Non conservare il prodotto in prossimità di oggetti infiammabili.
- ▶ Conservare il prodotto solo in posizione verticale.

8. Pulizia e manutenzione

8.1 Pulizia

WARNING

Pericolo di morte per scossa elettrica.

- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente prima della pulizia e prima del trasporto.
- ▶ Non sciacquare l'apparecchio con acqua.

ATTENZIONE

Danni dovuti a detergenti errati.

- ▶ Verificare la compatibilità dei detergenti con la superficie in un punto non esposto.
- ▶ Per la pulizia non utilizzare solventi organici, acqua bollente, acidi forti o detergenti alcalini.

- ▶ Rimuovere la polvere e lo sporco lieve con un panno umido o una spazzola morbida.
- ▶ In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente delicato, non infiammabile e sicuro per gli alimenti o un panno inumidito con acqua.

8.2 Piano di manutenzione

La regolare manutenzione aumenta la sicurezza e la longevità del vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

Stato

- ▶ Controllare le condizioni generali del prodotto e l'eventuale presenza di danni.

Parti annesse

- ▶ Controllare se le parti annesse siano allentate o si siano spostate e fissarle di nuovo secondo le esigenze.

9. Riparazioni

ATTENZIONE

Danni dovuti a riparazioni improprie

Utilizzare solo ricambi originali o autorizzati dal produttore.

- ▶ Far eseguire le eventuali riparazioni necessarie unicamente da un personale specializzato.

10. Errore corretto

Problema	Possibili cause	Rimedio
L'apparecchio si spegne durante l'uso.	Il dispositivo non è acceso.	▶ Controllare l'interruttore e accendere l'apparecchio.
	Il dispositivo non è alimentato.	▶ Collegare il dispositivo a un'altra fonte di alimentazione. ▶ Controllare la scatola dei fusibili. ▶ Controllare che la spina di collegamento alla fonte di alimentazione non sia danneggiata e che non sia inserita correttamente.
I piatti sono troppo caldi.	Il fusibile di collegamento a 12 V del veicolo è difettoso.	▶ Partecipare a un workshop.
	Il collegamento a 12 V del veicolo è difettoso.	▶ Partecipare a un workshop.
Codice errore F1	Ventilazione insufficiente dei ventilatori.	▶ Controllare le aperture di ventilazione. ▶ Mantenere l'area intorno al refrigeratore libera da oggetti.
Codice errore F2	Difetto tecnico.	▶ Contattare il nostro servizio clienti.
Codice di errore F3	Il coperchio è aperto.	▶ Chiudere il coperchio.
	Gli alimenti troppo freddi sono troppo caldi.	▶ Lasciare raffreddare le pietanze prima di riporle nella scatola frigo.
	Il raffreddatore è rimasto spento per molto tempo.	▶ Accendere la scatola fredda.
Codice di errore F4	Impostazione della temperatura troppo bassa.	▶ Aumentare la temperatura impostata.
Codice di errore F5	Tensione troppo bassa.	▶ Impostare la modalità di protezione della batteria da H a M oppure da M a L.
Codice di errore F6	La ventola è sovraccarica.	
Codice errore F7/F8	Il compressore si avvia più spesso della media.	
Fehlercode F4	Il compressore non si avvia.	
Fehlercode F5	Compressore/elettronica surriscaldati.	▶ Contattare il nostro servizio clienti.
Fehlercode F6	Nessun parametro trovato.	
Fehlercode F7/F8	Sensore di temperatura difettoso.	

11. Dati tecnici

Designazione	Valore
Numero di articolo:	30 l: 40607 50 l: 40608
Capacità:	40607: 30 l 40608: 50 l
Classe climatica:	T, ST, N
Tensione nominale CA:	100-240 V~ 50-60 Hz
Corrente nominale CA:	1.2-0.5 A
Tensione nominale CC:	12/24 V ===
Corrente nominale CC:	5.0 A (12 V) / 2.5 A (24 V)
Classe di protezione:	III
Classe di protezione:	IPX0
Intervallo di temperatura:	-20 a + 20 °C (-4 a + 68 F)
Volume:	< 45 dB
Consumo energetico:	60 kWh / anno
Classe di efficienza energetica:	D
Refrigerante:	R600a (20 g)
agente schiumogeno:	C5H10
Materiale:	PP + PU
Presa di ricarica USB:	5 V DC, 1 A
Dimensioni:	30 l: 58.6 x 37.8 x 36.5 cm 50 l: 58.6 x 37.8 x 54.5 cm
Peso:	30 l: 11.4 kg 50 l: 13.4 kg
Versione Bluetooth(R):	5.1
Metodo di modulazione:	GFSK
Banda di frequenza:	2402 - 2480 MHz
Spaziatura tra i canali:	2 MHz
Massimo. gamma:	10 m
Amplificazione dell'antenna:	-3 dBi
Max. Potenza di uscita RF:	-2.05 dBm (EIRP)
tecnologia radio:	BLE

12. Dichiarazione di conformità UE

- Il distributore dichiara con la presente che il prodotto indicato soddisfa i requisiti minimi europei applicabili.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su richiesta al seguente indirizzo Internet: <https://www.juskys.de/>.

13. Smaltimento

Confezione

Il materiale della confezione è riutilizzabile.

- Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente e portarla alla raccolta regionale dei materiali riciclabili.

Apparecchiature elettriche

Secondo la Direttiva europea RAEE e la legge tedesca ElektroG, il possessore di una vecchia apparecchiatura elettrica o elettronica da smaltire ha l'obbligo di smaltirla separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati, in quanto i prodotti smaltiti in modo improprio o i loro componenti nocivi o pericolosi possono danneggiare la salute dell'uomo, degli animali e del mondo vegetale. Si fornisce così un contributo sostanziale al riuso, al recupero e al riciclo. Le modalità di consegna o ritiro dipendono dalle condizioni regionali e contrattuali e possono essere richieste all'ente pubblico per lo smaltimento dei rifiuti e al distributore. Quest'ultimo, in particolare, ha l'obbligo di riprendere gratuitamente i vecchi dispositivi, indipendentemente da un nuovo acquisto. Lo smaltimento illegale è punibile per legge. Eseguire le seguenti attività prima del deposito presso un centro regionale per lo smaltimento dei rifiuti:

- rimuovere i materiali operativi e smaltirli correttamente;

RAEE n.: 29073343

Contenido

1. Por su seguridad	36
1.1 Por su seguridad	36
1.2 Uso previsto	36
1.3 Uso inadecuado	36
1.4 Grupo destinatario	36
1.5 Niveles de advertencia	36
1.6 Símbolos	36
1.7 Indicaciones de seguridad	37
2. Descripción y funcionamiento	37
2.1 Control a través de la aplicación	37
3. Desembalaje y comprobación	38
3.1 Desembalar el producto	38
4. Montaje	38
4.1 Lugar de colocación	38
4.2 Montaje	38
4.3 Primera puesta en servicio	38
5. Utilice	39
5.1 Consejos energéticos para una refrigeración eficiente	39
5.2 Encender	39
5.3 Ajustar temperatura	39
5.4 Cambiar el modo de refrigeración	39
5.5 Cambiar la unidad de temperatura	39
5.6 Activar/desactivar el modo de protección de la batería	39
5.7 Restablecer	40
5.8 Funcionamiento	40
6. Transporte	40
7. Almacenamiento	40
8. Limpieza y mantenimiento	40
8.1 Limpieza	40
8.2 Plan de mantenimiento	40
9. Reparaciones	40
10. Corregir error	41
11. Datos técnicos	42
12. Declaración de conformidad UE	42
13. Eliminación de residuos	42

1. Por su seguridad

1.1 Por su seguridad

- ▶ Lea este documento de principio a fin con atención.
- ▶ Siga las instrucciones y las indicaciones de seguridad que figuran en este documento y en el producto.
- ▶ Utilice el producto solo en perfectas condiciones técnicas, prestando atención a su seguridad y a los posibles riesgos.
- ▶ Conserve este documento cerca del producto para consultarlo en futuras ocasiones y para pasárselo al siguiente usuario.

1.2 Uso previsto

El producto está concebido exclusivamente para un uso privado.

- ▶ Utilícelo sólo para enfriar bebidas y alimentos envasados.
- ▶ Conecte la ventilación cuando utilice el aparato en vehículos.
- ▶ Utilice el producto únicamente en su estado original, con las piezas originales suministradas y/o piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

Cualquier otro uso se considerará inadecuado y podrá conllevar daños personales y materiales. No asumimos responsabilidad alguna en caso de no seguir las instrucciones e indicaciones de seguridad o de hacer un uso inadecuado, ni por los daños personales y materiales resultantes.

1.3 Uso inadecuado

El producto no es apropiado para usarlo con fines comerciales. El producto no es un juguete.

El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo.

- ▶ No utilice el producto en espacios húmedos como cuartos de baño, piscinas o saunas.
- ▶ No altere ni modifique el producto.
- ▶ No utilice el producto con piezas defectuosas.
- ▶ Proteja la electrónica del aparato y las piezas electrónicas de la humedad.
- ▶ No sumerja el aparato ni el cable de conexión en agua.
- ▶ No coloque ningún objeto sobre el producto.
- ▶ No obstruya las aberturas de ventilación.
- ▶ No almacene sustancias altamente inflamables o explosivas en el producto.
- ▶ Asegure el producto contra vuelcos y movimientos involuntarios cuando viaje con vehículos.

1.4 Grupo destinatario

Los usuarios son adultos y niños de más de 6 años bajo supervisión de un adulto, que hayan leído y comprendido este manual y los símbolos que aparecen en el producto o que hayan recibido instrucciones equiva-

lentes sobre el uso y las indicaciones de seguridad. Las personas con alguna discapacidad física o intelectual / los niños / las embarazadas solo pueden utilizar el producto bajo supervisión de un usuario adulto. Las personas anteriormente indicadas no pueden encargarse de las tareas de montaje, mantenimiento y limpieza. Los usuarios solo pueden utilizar el producto si están en plena posesión de sus facultades físicas, mentales y sensoriales, además de despiertos y sobrios.

Se **considera personal** especializado a las personas con formación especializada en mecánica, como por ejemplo los técnicos electrónicos cualificados.

1.5 Niveles de advertencia

ATENCIÓN

Advertencia frente a peligros que pueden causar la muerte o lesiones graves en caso de no seguir las instrucciones.





CUIDADO

Advertencia frente a peligros que pueden causar lesiones en caso de no seguir las instrucciones.

AVISO

Advertencia frente a peligros que pueden causar daños materiales en caso de no seguir las instrucciones.

1.6 Símbolos

Símbolo	Descripción
	Los productos etiquetados con la marca CE cumplen todas las normativas aplicables de la Unión Europea.
	Los dispositivos de la clase de protección III funcionan con tensiones extrabajas de seguridad <50 V~ y disponen de aislamiento reforzado o doble durante el funcionamiento en red.
	Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud debido a la presencia de piezas bajo tensión.
	Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud debido a sustancias inflamables.
	Este símbolo indica que el usuario debe haber leído y comprendido las instrucciones antes de utilizar el aparato.
	El símbolo internacional de reciclaje indica que se trata de material reciclable.
	El cubo de basura tachado con una barra indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica.
	Identifica materiales y objetos aptos para el contacto con alimentos.



El logotipo Triman es un símbolo de reciclaje obligatorio en Francia para la separación de residuos a nivel local.



El logotipo ECOEMBES es un símbolo de reciclaje obligatorio por ley, introducido en España, que indica que los productos y envases son reciclables y deben recogerse de forma selectiva.

1.7 Indicaciones de seguridad

ATENCIÓN

Riesgo de descarga eléctrica, incendio y cortocircuito.

Los cables dañados pueden provocar cortocircuitos, incendios y descargas eléctricas.

- ▶ Utilice el aparato únicamente a través de una toma de corriente con toma de tierra protegida por un disyuntor.
- ▶ No conecte el aparato a la red eléctrica mediante enchufes múltiples o regletas.
- ▶ No utilice el aparato con un enchufe temporizado o teledirigido.
- ▶ El aparato puede conectarse a través de un cable alargador no dañado y desenrollado con una longitud máxima de 3 metros y una sección transversal de 1,5 mm².
- ▶ No retuerza ni aplaste los cables de alimentación.
- ▶ El enchufe de red debe ser accesible en todo momento.
- ▶ No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- ▶ No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación.
- ▶ No utilice nunca las conexiones de 100-240 V y 12 V al mismo tiempo.

CUIDADO

Riesgo de lesiones y quemaduras al saltar o dar golpes sobre el producto.

Dar saltos o golpes puede provocar lesiones y daños materiales.

- ▶ Asegúrese de que nadie salte ni dé golpes sobre el producto o dentro del mismo.

CUIDADO

Lesiones y daños materiales.

La modificación del producto puede provocar lesiones y daños materiales, así como la anulación de la garantía.

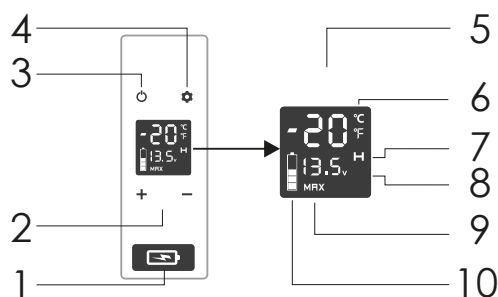
- ▶ Utilice el producto únicamente en su estado original y con las piezas originales suministradas.
- ▶ Utilice exclusivamente las piezas de repuesto autorizadas por el fabricante.

2. Descripción y funcionamiento

Esta nevera portátil es el compañero ideal para acampadas, picnics, vacaciones o una excursión al lago. Gracias a la función de refrigeración, el producto es ideal para el verano. De este modo, podrá mantener la comida y la bebida agradablemente frías en caso necesario. La nevera está equipada con 2 niveles de potencia: MAX y ECO. En el modo ECO, el aparato consume menos energía gracias a la potencia reducida. Este modo es ideal para mantener fríos alimentos y bebidas durante la noche sin un elevado consumo de energía. El modo ECO sólo puede utilizarse con una fuente de alimentación de 100-240 voltios. En el modo MAX, en cambio, se obtiene la máxima capacidad de refrigeración de la nevera.

El dispositivo también puede funcionar a través de una toma de corriente de a bordo de 12/24 V.

La conexión USB de 5 V integrada alimenta un dispositivo USB adicional.



No Descripción

No	Descripción
1	Pantalla USB
2	Aumento / disminución de la temperatura
3	Pantalla "On / Off"
4	Botón multifunción
5	Pantalla "Temperatura actual"
6	Pantalla "Fahrenheit / Celsius"
7	"Pantalla "Modo de protección de la batería"
8	Pantalla "Tensión de entrada"
9	Indicación del modo de refrigeración "ECO/ MAX"
10	Visualización del "Estado de la batería" del vehículo

2.1 Control a través de la aplicación

Para ello, descargue la aplicación correspondiente „ALPICOOOL Car fridge freezer“ de la tienda de aplicaciones correspondiente:



Appstore



Google Store

3. Desembalaje y comprobación



ATENCIÓN

Riesgo de asfixia con el material de embalaje y por la ingesta de piezas pequeñas.



- ▶ Deseche el material de embalaje conforme a la normativa aplicable junto con los residuos domésticos.
- ▶ Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

3.1 Desembalar el producto

1. Retire el adhesivo y las correas de amarre con la mano o con tijeras.
2. Coloque la caja con las flechas de dirección hacia arriba.
3. Saque todas las piezas de la caja y colóquelas sobre una superficie blanda y plana.
4. Compruebe si el volumen de suministro está completo.

Descripción	Cantidad
Nevera Yukon 30 l o 50 l	1
Cable de red 100-240 V~	1
Cable de alimentación 12/24 V ===	1
Instrucciones de uso	1

4. Montaje

AVISO

Daños materiales.



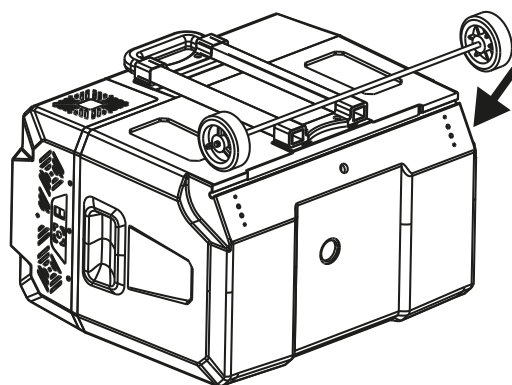
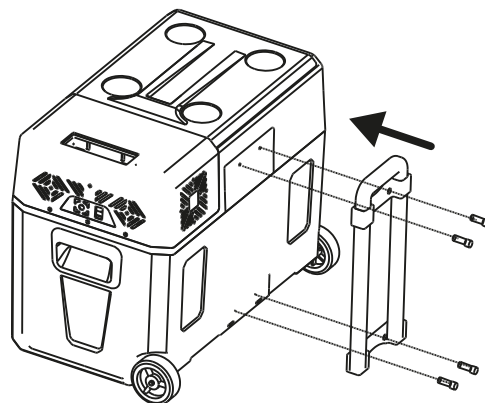
- ▶ Tras el transporte y el traslado, puede producirse condensación sobre el producto y en su interior debido a las diferencias de temperatura reinantes.
- ▶ Deje el aparato apagado durante unas 3 horas después de trasladarlo.

4.1 Lugar de colocación

- ▶ Elija un lugar de colocación apropiado que cumpla los siguientes requisitos:
- El lugar de colocación está seco y se puede ventilar con frecuencia.
- El lugar de colocación no debe estar expuesto permanentemente a la radiación solar ni a grandes oscilaciones de temperatura.
- La superficie del lugar de colocación es plana y antideslizante.
- Hay suficiente distancia a paredes u obstáculos en todos los lados del producto, laterales: 10 cm, superior/posterior: 20 cm

4.2 Montaje

- ▶ Monte el producto de forma completa y segura.
- ▶ Utilice una superficie blanda, como el cartón del embalaje, para el montaje.



4.3 Primera puesta en servicio

1. Retire todos los insertos de película y papel antes del primer uso.
2. Limpie el aparato con un poco de detergente líquido en agua y un paño antes de utilizarlo por primera vez.
3. A continuación, deja que la nevera se seque por completo.
4. Antes de la conexión, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de red del aparato coinciden con las de la red eléctrica.
5. Conecta el cable de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso.
6. Ajuste la temperatura mediante el panel de control.
7. Compruebe si la función de refrigeración funciona correctamente.

Para abrir la nevera, tire del asa hacia delante.

Nota: La duración del enfriamiento depende de la temperatura ambiente y de la cantidad de llenado.

Puede utilizar la nevera en modo ECO o MAX. Si desea cambiar de modo, apague el aparato y espere 30 minutos antes de cambiar de modo.

5. Utilice

⚠ CUIDADO

Riesgo de lesiones debido a un uso inadecuado.

- ▶ Utilice el producto conforme a su uso previsto; véase el capítulo „1.2 Utilizzare in modo conforme“ en la página 36.
- ▶ Asegure el producto cuando lo utilice en vehículos y cuando acampe.

ℹ AVISO

Daños materiales debidos a un uso incorrecto.

- ▶ Compruebe que el dispositivo está intacto y completo antes de utilizarlo.
- ▶ No utilice el aparato cerca de objetos inflamables.
- ▶ No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- ▶ Mantenga la puerta cerrada durante el funcionamiento.
- ▶ No utilice aparatos eléctricos en el frigorífico.





Nota: Es normal que se produzcan ligeros silbidos o gorgoteos y vibraciones durante el funcionamiento.

Nota: Por razones de higiene y limpieza, utilice recipientes adecuados para alimentos sueltos como carne, queso, etc.

5.1 Consejos energéticos para una refrigeración eficiente

- ▶ Utilice el aparato en un lugar bien ventilado y protegido del sol.
- ▶ Utilice el modo ECO del refrigerador para ahorrar energía y reducir las emisiones de ruido.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de introducirlos en la nevera.
- ▶ No abra el aparato de refrigeración más a menudo o durante más tiempo del necesario.

La siguiente tabla muestra las temperaturas recomendadas para diversos alimentos:

Símbolo	Denominación	Temperatura
	Bebidas	5 °C (41 °F)
	Fruta	5-8 °C (41-46 °F)
	Verduras	3-10 °C (37-50 °F)
	Alimentos	4 °C (39 °F)
	Vino	10 °C (50 °F)

La temperatura recomendada depende del tipo de alimento y del nivel de llenado. El aparato funciona con especial eficacia entre 5 y 17 °C.

5.2 Encender

- ▶ Pulsa [3] para encender y apagar la nevera.

5.3 Ajustar temperatura

- ▶ Pulse + / - para aumentar o disminuir la temperatura programada.
- ▶ La temperatura ajustada se guarda automáticamente transcurridos 4 segundos.

5.4 Cambiar el modo de refrigeración

- ▶ Pulse [4] durante el funcionamiento para cambiar entre el modo de refrigeración **MAX** (refrigeración rápida) o **ECO** (refrigeración de ahorro de energía).
- ▶ **MAX / ECO** aparece en la pantalla.

5.5 Cambiar la unidad de temperatura

- ▶ Cuando esté apagado, pulse [4] durante aprox. 3 segundos hasta que aparezca la indicación E1.
- ▶ Vuelva a pulsar [4] hasta que la pantalla muestre E5.
- ▶ Pulse + / - para cambiar entre grados Fahrenheit „F“ y grados Celsius „C“.
- ▶ La pantalla muestra **F / C**.

5.6 Activar/desactivar el modo de protección de la batería

- ▶ Pulse [4] durante unos 3 segundos hasta que la pantalla empiece a parpadear.
- ▶ Vuelve a pulsar [4] para cambiar entre el modo de protección de la batería **H** (alto/alto), **M** (medio/mediano) y **L** (bajo/bajo).
- ▶ Selecciona los modos de protección de la batería en función de las distintas fuentes de alimentación:

Cuando el dispositivo esté conectado al vehículo, recomendamos ajustar la protección de la batería al nivel „H“.

Recomendamos los niveles „M“ y „L“ si el aparato está conectado directamente a la batería de reserva.

Los coches tienen diferentes tensiones de salida. La mayoría de los coches interrumpen la alimentación en cuanto se apaga el motor o el contacto.

Si el refrigerador sigue funcionando a pesar de haber apagado el motor, le recomendamos que ajuste la protección de la batería al nivel „H“. De lo contrario, la batería de tu coche podría descargarse y ya no habría energía suficiente para arrancar el coche.

La siguiente tabla muestra los valores de tensión de la fuente de alimentación a los que los distintos modos de protección conectan y desconectan el refrigerador.

	DC 12 V		DC 24 V	
	Apagar Encender	Apagar Encender	Apagar Encender	Apagar Encender
L	9.0 V	10.9 V	21.3 V	22.7 V
M	10.1 V	11.4 V	22.3 V	23.7 V
H	11.1 V	12.4 V	24.3 V	25.7 V

5.7 Restablecer

- ▶ Cuando esté apagado, pulse **[3]** durante aprox. 3 segundos hasta que aparezca la indicación **E1**.
- ▶ Pulse simultáneamente **+ / -** durante aprox. 3 segundos para reiniciar la nevera.

5.8 Funcionamiento


Funcionamiento 12/24 V

- ▶ Desconecte la conexión de 12/24 V de la toma de corriente.

Funcionamiento a 100-240 V

- ▶ Apague el aparato al final de cada uso.
- ▶ Extraiga el enchufe de la toma de corriente por la cabeza de la clavija.
- ▶ Deje que el aparato se enfríe completamente.
- ▶ Limpie el producto como se describe.

6. Transporte

 **WARNING**

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de transportar el aparato.
- ▶ Transporte el producto en posición vertical.
- ▶ Coloque el producto con cuidado en el suelo y no lo deje caer.
- ▶ No desmonte el producto.

7. Almacenamiento


AVISO

Daños materiales debidos a un almacenamiento incorrecto.

- ▶ No almacene sustancias o líquidos explosivos o inflamables en el aparato.
- ▶ No guarde aparatos eléctricos en el aparato.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- ▶ Seque el producto con un paño limpio.
- ▶ Proteja el aparato del polvo y la humedad.
- ▶ No almacene el producto cerca de objetos inflamables.
- ▶ Almacene el producto únicamente en posición vertical.

8. Limpieza y mantenimiento

8.1 Limpieza

 **WARNING**

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza y antes del transporte.
- ▶ No enjuague el aparato con agua.

AVISO

Daños en caso de usar productos de limpieza inadecuados.

- ▶ Asegúrese de que el producto de limpieza sea apto para la superficie del objeto haciendo una prueba en un punto no visible.
- ▶ No utilice para limpiar disolventes orgánicos, agua hirviendo, ácidos fuertes ni limpiadores alcalinos.

- ▶ Limpie el polvo y la suciedad leve con un paño humedecido o un cepillo suave.
- ▶ Si el producto presenta suciedad más persistente, utilice un limpiador suave, no inflamable y apto para el uso alimentario, o un paño humedecido con agua.

8.2 Plan de mantenimiento

Un mantenimiento regular incrementa la seguridad y la durabilidad del producto.

Antes de cada uso

Estado

- ▶ Compruebe el estado general del producto y si presenta algún daño.

Piezas

- ▶ Compruebe si las piezas se han aflojado o deformado y fíjelas de nuevo en caso necesario.

9. Reparaciones

AVISO

Daños debido a una reparación inadecuada.

- ▶ Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales o autorizadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que las reparaciones las lleva a cabo personal cualificado.

10. Corregir error

Problema	Posibles causas	Remedio
El aparato no funciona a través de la conexión de 100-240 V.	El aparato no está encendido.	▶ Compruebe el interruptor y encienda el aparato.
	El aparato no recibe alimentación.	▶ Conecta el aparato a otra fuente de alimentación. ▶ Comprueba la caja de fusibles. ▶ Compruebe que la conexión del enchufe a la fuente de alimentación no está dañada y que se ajusta correctamente.
El dispositivo no funciona a través de una conexión de 12 V del vehículo.	El fusible de conexión de 12 V de su vehículo está defectuoso.	▶ Acude a un taller.
	La conexión de 12 V de su vehículo está defectuosa.	▶ Acude a un taller.
El aparato se apaga durante su uso.	Ventilación insuficiente de los ventiladores.	▶ Compruebe las aberturas de ventilación. ▶ Mantenga la zona alrededor de la nevera libre de objetos.
El aparato no se enciende.	Defecto técnico.	▶ Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
Los platos están demasiado calientes.	La tapa está abierta.	▶ Cierra la tapa.
	Los alimentos que están demasiado fríos están demasiado calientes.	▶ Deje que los alimentos se enfríen antes de introducirlos en la nevera portátil.
	El refrigerador estuvo apagado durante mucho tiempo.	▶ Enciende la nevera.
La comida está congelada.	Temperatura demasiado baja.	▶ Aumente la temperatura programada.
Código de error F1	Tensión demasiado baja.	▶ Ajuste el modo de protección de la batería de H a M o de M a L.
Código de error F2	El ventilador está sobrecargado.	
Código de error F3	El compresor arranca con más frecuencia que la media.	
Código de error F4	El compresor no arranca.	▶ Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
Código de error F5	Compresor / sistema electrónico sobrecalentado.	
Código de error F6	Sin parámetros encontrado.	
Código de error F7/F8	Sensor de temperatura defectuoso.	

11. Datos técnicos

Designación	Valor
Número de artículo:	30 l: 40607 50 l: 40608
Capacidad:	40607: 30 l 40608: 50 l
Clase de clima:	T, ST, N
Tensión nominal CA:	100-240 V~ 50-60 Hz
Corriente nominal CA:	1.2-0.5 A
Tensión nominal CC:	12/24 V ===
Corriente nominal CC:	5.0 A (12 V) / 2.5 A (24 V)
Clase de protección:	III
Clase de protección:	IPX0
Rango de temperaturas:	-20 a + 20 °C (-4 a + 68 F)
Volumen:	< 45 dB
Consumo de energía:	60 kWh / año
Clase de eficiencia energética:	D
Refrigerante:	R600a (20 g)
agente espumante:	C5H10
Material:	PP + PU
Toma de carga USB:	5 V DC, 1 A
Dimensiones:	30 l: 58.6 x 37.8 x 36.5 cm 50 l: 58.6 x 37.8 x 54.5 cm
Peso:	30 l: 11.4 kg 50 l: 13.4 kg
Versión Bluetooth(R):	5.1
Método de modulación:	GFSK
Banda de frecuencias:	2402 - 2480 MHz
Espacio entre canales:	2 MHz
Máx. alcance:	10 m
Amplificación de antena:	-3 dBi
Máx. Potencia de salida RF:	-2.05 dBm (EIRP)
tecnología de radio:	BLE

12. Declaración de conformidad UE

El distribuidor declara por la presente que el producto mencionado cumple con los requisitos mínimos europeos aplicables.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible previa solicitud en la siguiente dirección de Internet: <https://www.juskys.de/>.

13. Eliminación de residuos

Embalaje

El material de embalaje es reprovechable.

- Deseche el material de embalaje conforme a la normativa ambiental y deposítelo en los contenedores de reciclaje de su entorno.

Aparatos eléctricos

Como propietario o propietaria de un aparato eléctrico o electrónico desechable, de acuerdo con la Directiva europea sobre los RAEE y la ley alemana ElektroG tiene la obligación de desechar su producto sin mezclarlo con los residuos municipales generales, ya que los productos desechados de manera indebida o sus componentes peligrosos y tóxicos pueden ocasionar daños permanentes a la salud de las personas, los animales y las plantas. De esta forma, contribuirá de forma decisiva a la reutilización, el aprovechamiento y el reciclado. La gestión de la entrega y la recogida de materiales está sujeta a las leyes regionales y las disposiciones contractuales, sobre las cuales puede consultar tanto a los servicios públicos de recogida de residuos como al distribuidor. Por regla general, este último tiene la obligación de recoger gratuitamente los aparatos usados que haya vendido de primera mano. La eliminación ilegal de residuos constituye un acto punible. Antes de depositar el producto en un punto de eliminación de residuos de su región, realice las siguientes tareas:

- Retire los materiales de accionamiento y deséchelos de manera correcta. N.º RAEE: 29073343

DE: Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

EN: Technical changes, misprints and errors excepted.

FR: Sous réserve de modifications techniques, de fautes d'impression et d'erreurs.

IT: Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

ES: Salvo cambios técnicos, erratas y errores.

info@juskys.de
www.juskys.de
www.artsauna.de

Juskys Gruppe GmbH